



Cornell University  
ILR School

Cornell University ILR School  
**DigitalCommons@ILR**

---

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union  
(ILGWU)

---

5-1939

## Gerechtigkeit (Vol. 21, Iss. 5)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

**Support this valuable resource today!**

---

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact [catherwood-dig@cornell.edu](mailto:catherwood-dig@cornell.edu).

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact [web-accessibility@cornell.edu](mailto:web-accessibility@cornell.edu) for assistance.

---

## Gerechtigkeit (Vol. 21, Iss. 5)

### Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

### Comments

*Justice* was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

*Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.



גרענעלע נאכריכטן

Volume XXI, No. 5.

Jersey City, N. J., May, 1939

Price 10 Cents

א בעסערע און גערעכטערע וועלט. וואו עס וועלען נישט קיין אונטערדריקער און קיין אונטערדריקטע. קיין עקספּלאטאטאָרס און עקספּלאטאטעס. איז נויטיג דעמאָ-קראטיע און פרייהייט.

דער ערשטער מאָ איז באשטימט געווארען פאַר דעם טאָג, אין וועלכען דער אינטערנאַציאָנאַלער אַרביי-טער קלאָס זאָל דעמאָנסטרירען זיינע כּחות און זיינע פּאָדערונגען פאַר אַ בעסערע און גערעכטערע וועלט. די איינצולענע פּאָדערונגען, וואָס ווערען אַרויסגעשטעלט אין די דעמאָנסטראַציעס פון ערשטען מאָ, זיינען נישט אַלע מאל די זעלביגע. זיי ענדערען זיך מיט דער צייט, מיט די באדינגונגען און מיט די צושטענדען אין פאַר-שיידענע לענדער. ביז נישט לאַנג צוריק איז איינע פון די פּאָדערונגען צום ערשטען מאָ געווען די אַפּשטאַנ-ג פון מיליטערישער באַוואַפּנונג. אין דעם היינטיגען ער-שטען מאָ וועלען עס די אַרבייטער נישט פּאָדערען. די הייפּט-פּאָדערונג פון היינט איז דער קאַמף געגען פאַר שיום און נאַציזם און די באַשיצונג פון דעמאָקראַטיע און פרייהייט. מיר וויסען אַבער, אַז פאַר דעם קאַמף געגען פאַר שיום און נאַציזם און פאַר דער באַשיצונג פון דעמאָקראַטיע מוז מען האָבען וואַפּען, ווייל היטלער און מוסאָליני פאַרשפּרייטען די הערשאַפט פון נאַציזם און פאַרשטאַנען און פאַרניכטען די דעמאָקראַטיע מיט דער הילף פון וואַפּען. עס איז די גרויסע באַוואַפּנונג פון היטלער פון מוסאָליני, וואָס האָט אַנגעוואַרפּען אַ שרעק אויף די דעמאָקראַטישע לענדער.

צום גליק איז אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און געזען פאַרשיום און נאַציזם דער אַרבייטער קלאָס נישט אַליין. אַלע ליבעראַלע און פּראָגרעסיווע עלעמענטן טען זיינען פאַראינטערעסירט אין דעם קאַמף. מען דאַרף בלויז באַדערען, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אַליין איז צושפּאַלטען און קעמפט נישט מיט פאַראייניגטע כּחות. דער קאַמף וואָלט געווען פיל ווירקזאַמער און ערפּאָלי-רייכער, ווען די כּחות פון די אַרבייטער וואָלטען געוואָ-רען פאַראייניגט.

נאָר לאַמיר האַפּען, אַז דער גייסט אין וועלכען דער יום טוב פון ערשטען מאָ איז געשפּאַנען געוואָ-רען — דער גייסט פון אינטערנאַציאָנאַליזם, פון אַר-בייטער איינאיינאייט און אַרבייטער סאָלידאַריטעט וועט ענדליך באַהערשען די מוחות און די הערצער פון אַלע אַרבייטער און זיי וועלען מיט פאַראייניגטע כּחות און אין פאַראייניגטער רייזען אָנפירען זייער גרויסע באַ-פרייאַונגס-קאַמף און זייער זיג וועט זיין נישט בלויז זיכער נאָר אויך געווענט.

און זאלען מיר טאָקע ביי דעם היינטיגער ער-שטען מאָ פיערונג דערמאָנען, ווי גרויס עס זיינען געווען די האַפּטונגען און די באַגרייטערונג פון די אַר-בייטער, ווען זיי זיינען מיט 50 יאָר צוריק, אין יאָר 1889. אַרויס צום ערשטען מאל פיערען דעם אינטער-נאַציאָנאַלען אַרבייטער יום טוב. זאָל אַט דער דאמאָלט-דיגער גייסט אומערשטען אין אונז היינט און פאַרשטאַר-קען אונזערע כּחות צו דעם גרויסען קאַמף וואָס מיר דאַרפֿען פירען און אים בריינגען וואָס גיכער צום זיג.

דער איינפירער — עס איז אַ גרויסע רעקאַמענדאַציע פאַר די מיטגלידער פון דער איי-טערנענשאַנעל ווי וואַרעם זיי האָבען זיך אָנגערופֿען אויף דעם אַפּיל פון די פליכטלינגען, פאַר די פליכטלינגען און ווי וויילענע אַרבייטערס באַרעכצירט און ווי פרייענדיג זיי האָבען זיך אַרויסגעוויזען אין זייער הילף, עס איז גוט באַקאַנט די שווערע, געדריקטע לאַגע פון די קלאָקמאַכער. די לאַגע קריזיס וואָרעם זיי די בראַנשע אַרבייטסלאַזיקייט האָט זיך קלאָקמאַכער גאַנץ באַזונדערשט שווער געטראַפֿען. דאָ ווען עס איז גע-קומען דער רוף צו געבען אַ טאָג אַרבייט פאַר די פליכט-לינגע איז דער ענטפער געווען אַ העכסט וואַרימער.

אויף צום ערשטען מאָ!

מאַרש-ליד פון מאַני לייב.  
שוועסטער, ברידער פון דער נידער,  
בויער, שניידער, שניצער, שמידער,  
ערליכע אין יאָר אין שווער,  
מיט דעם שווייס אויף איער שמער,  
מיט מאַזאַליעס אויף די הענט  
און געבונדענע אין פענעם,  
מומזיג, ברידער, איר יום טוב פריי!  
אין דעם מאָג פון ערשטען מאָ!

אין דעם שוואַרצען שטראָם פון יאָר  
אין דער ערשטער מאָ געבאַרן,  
קנעכט און אַרבעט צו באַפרייען,  
אונזער רוף אַרויסצושרייען:  
„שמונדען פאַר דער אַרבעט—אָכט!“  
האַבען מיר דעם זיג געבראַכט,  
היינט, אין אונזער ערשטען מאָ  
פאַדערט זעקס! און שפעטער—דריי!“

ווער קען איינשטיילן די ים,ען,  
שטראַמען מיט דער האַנט פאַרצאַמען?  
ווער קען בינדען אונזער ווילען?  
ווער קען אונזער צאָרן שטילען,  
ווען איז שמעם מיר קומען אָן  
מיט דער פרייער, רויטער פאַן  
אין דעם מאַרש פון ערשטען מאָ?  
צוואַנג, צי שנאָה, אָדער בליי?

ניט מיט בליי און נאָר מיט ליגען  
קען דער שונא אונז באַזיגען;  
זעט: אין לענדער ליגען ברידער  
אַפּגענאַרמע אין דער נידער,  
אונזער פאַן געשלאָגען לינגט,  
און מיר זיינען דאַרט באַזינגט  
אין די טעג פון שטראַפֿעריי,  
אויך אין מאָג פון ערשטען מאָ.

אַלזאָ, שוועסטער, ברידער, מומזיג  
אונזער פאַן — זי פלאַמערט בלוזיג;  
אויף, פאַר ברידער די באַזינגעט,  
אויף, פאַר ברידער די באַזינגעט,  
אויף, פאַר יעדערן וואָס ליידט,  
אויף, פאַר אַלע אַרבעטמאַסלייט —  
אויף, אין אונזער ערשטען מאָ!  
פאַר דער שניידער פרייער פריי!

וואו דער פּאָשיום און נאַציזם האָט אַ פּוס אַריינגע-שטעלט. זיינען זיי די אַרבייטער. די ערשטע קרבנות געווען. אַלע זייערע פרייהייטען, אַלע זייערע אויסגע-קעמפטע רעכטען זיינען פאַרניכטעט געוואָרען און זיי זיינען פאַרזאָרגעט געוואָרען אין סקלאַפּען. און די אַרבייטער וויסען, אַז כדי צו קעמפֿען ערפּאָליגרייך פאַר

דער ערשטער מיר באַגעגענען אויך דאָס יאָר דעם ערשטען מאָ, דעם אינטער-נאַציאָנאַלען אַרבייטער יום טוב, מיט נישט קיין פרעהליכען האַרצען. אונזערע האַפּטונגען, אַז עס וועט בעסער ווערען זיינען נישט פאַרווירקליכט גע-וואָרען. אין געגענטליי, אין מיל פּאַרטיס איז עס ערגער געוואָרען. דער פּאָשיום און נאַציזם זיינען געוואָרען ברוטאַלער און חוצפּה'דיגער. די גאַנצע וועלט געפּינט זיך. צוליב דער ברוטאַליטעט און חוצפּה פון דעם פאַ-שיום און נאַציזם, אונטער דער שרעק פון מלחמה, די דעמאָקראַטיע האָט געליטען אַ גרויסען פאַרלוסט דורך דעם פיראַטישען איבערפאַל פון היטלער'ן אויף טשעכא-סלאַוואַקיע, וועלכע ער האָט דערשטיקט. די וועלט האָט דורך דעם פאַרלאָרען איינע פון די שעהנטע דעמאָ-קראַטישע מלוכות פון אונזער צייט. מוסאָליני איז ווי אַ וואַלד-רויכער באַפאַלען די קליינע, שוואַכע אַלבאַניע און האָט איר פאַרשקלאַטעט. יאַפּאַן געהט היינטער אַן מיט איר מאַרד-פאַרשן אין כינע. די צוויי בלוטיגע באַרבאַרישע דיקטאַטאָרס און יאַפּאַן האָבען אָפּגעקעמט די עלעמענטאַרסטע אינטערנאַציאָנאַלע געזעצן וועגען די געגענזייטיגע באַזינגונגען צווישען מערקער און האָ-בען אויף זייער פּלאַץ איינגעפירט די ברוטאַלע מאַכט פון פיראַטען און רויכער באַנדעס. די מורא וואָס אַט די פיראַטען האָבען אַרויסגעוואַרפֿען אויף דער וועלט, האָט געפירט צו אַן אַלגעמיינע, פּייערהאַפּטע באַוואַפ-נונג. די איינציגע באַוואַפּנונג שטייגט ווייט אַריבער די באַוואַפּנונג פון פאַר דער גרויסער וועלט-מלחמה. די וועלט איז פאַרוואַנדעלט געוואָרען אין איין גרויסען מיליטערישען לאַגער.

דאָס אומגליקליכע שפּאַנישע פּאַלע ליגט איצט צום גרויסען טייל דערטרונקען אין זיין אייגען בלוט. און דאָס וואָס איז געבליבען פון דער גרויסער בלוט-באַד-איז אונטער פּראָנאַק'ס פאַרבלויטעטע באַגעגענטען איי-געשפּאַנט געוואָרען אין דעם פּאָשטישען וואַגען צו העלפֿען פאַרניכטערען די העלעל.

עס איז זעהר אַ טרויעריג בילד און עס ווילט זיך אים ווייטער נישט מאַלען. עס ווילט זיך בעסער ווערן אַ טרייסט און אַ האַפּטונג. אַז די פּינסטערניש, די ברי-טאַלע מאַכט האָט דערגרייכט אין דעם העכסטען פּונקט און זי מוז אָנגעפֿאַנגען פאַלען. און אַזאָ טרייסט און אַזאָ האַפּטונג איז אויך פאַרלוירן.

דאָס בילד זעהט אויס אַזוי טרויעריג. אַזוי מינ-סטער, ווען מען קוקט אויף צוריק. עס זעהט אַבער אויס אַ ביסעל פרעהליכער און ליכטיגער ווען מען קוקט אין פאַראויס. עס זיינען גראַד אין די לעצטע וואַכען פאַרגעקומען ענדערונגען צום בעסערען. וואָס גיבען אונז האַפּטונגען, אַז דער רויכער-מאַרש פון די פיר-טען וועט אָפּגעשטעלט ווערען און עס וועט געשאַפֿען ווערען אַ געניגענדער ווידערשטאַנד געגען דעם אַנגרייך פון פאַרשיום און נאַציזם. די שטאַרקערע פאַראייניגונג פון די דעמאָקראַטישע לענדער, זייערע גרויסע צוגריי-טונגען צו באַגעגענען יעדען נייעם אַנגרייך פון היי-ט'לעך און מוסאָליני'ן, האָבען אַרויסגעוואַפֿען טרייסט און האַפּטונג אין אַ סך פאַרטרויערטע און צושראַקענע הער-צער.

עס שטאַרקט זיך די האַפּטונג. אַז דאָס ערשטע איז שוין פאַראַברעך און אַז עס קומען אַז בעסערע צייטען פאַר דער וועלט. די מורא, אַז דעמאָקראַטיע און פריי-זייט ווערען אָפּגעקעמט פון דער וועלט און אַז דעם פּלאַץ פאַרנעמט דער באַרבאַרישער, פּייערער און צוורייט-דיגער נאַציזם און פאַרשיום, האָט אָנגעפֿאַנגען פאַר-שווינדען.

דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרבייטער האָבען געזעהן, אַז דאָרטיג, וואָס דער אַרבייטער קלאָס אין דער גאַנצער וועלט, וואָס האָט געבראַכט אַזוי פיל שווערע קרבנות אין דעם קאַמף פאַר דעמאָקראַטיע און פרייהייט, האָט געקוקט מיט דער גרעסטער שרעק אויף דעם רויכער-מאַרש פון פאַרשיום און נאַציזם. די אַרביי











# פון וואָס לעבען אירען אין פוילען?

## פון עמנואל גאָוואַרדסקי

(גענומען פון סטערנא פון "בונד אין פוילען")

פארנומען זייערע ארבעטס־פאָזיציעס, אזוי קלינגט היינט דער נייער אַנטיסעמיטישער לאָזונג.

וואָס איז געשען? פאָרוואָס האָבען די אַנטיסעמי־טען געענדערט אַזוי ראַדיקאַל זייער נוסח פון העצערען? די אירען? מיט וואָס איז פאָראַורזאָכט דער נייער אינהאַלט פון זייער אַלטער אַנטיסעמיטישער פראָפאָגאַנדע? געשען איז אַיין, "קלייניגקייט". דאָס אידישע לעבען אין פוילען האָט זיך ראַדיקאַל געענדערט. אַפילו דער קרומער, דער העסלעכער אַנטיסעמיטישער שפּיגל האָט געמוזט די דאָזיגע ענדערונג, אמת אויף זיין שטייגער, אָפּשטעלן.

זייערע טאָג, ביי יעדער געלעגענהייט, אויף אַלע געזיכטען פון זיין האַראַפּאַשנעס לעבען באַגעגענט זיך היינט דער פוילישער פּאָליטישער עמנואל מיט דעם איר, וואָס אַרבעט שווער אויף זיין שטיקלעך ברויט, מיט'ן איר אידישען שוויגער, מיט'ן אידישען שוועטער, מיט'ן איר יעדען שטעטל, שטעטל, שטעטל, בלעכער און צענדליגער אַנדערע אידישע בעלי־מלאכות. דער פוילישער פּאָליטישער אַרבעט צוזאַמען מיט'ן אידישען איר די סעקסטייל פאַבריקען פון ביאַליסטאָק, פון לאָדזש, פון טאַמאַשאָו, פון אַ סך צענדליגער קלענערע פאַבריקען פונקטען אַרום די דאָזיגע אינדוסטריעלע צענטערן. דעם אידישען טרענער־אַרבעטער, דעם אידישען צייטונגס־פאַרשפּרעכער, בעל־עגלה, דראַזשאַקאָש און שטאַפער, טרעפּט ער אויף אַלע גאַסען, אויף אַלע וועגן. אין הונדערטער שטעט און שטעטלעך איז אים אויסגעקומען צו הערען וועגן בונדיסטער־ראַטמאַנען און זיין שטאַט פאַרזאָלונגען, וואָס שטייען אין אַ שווערען געגנער־שטאַט צו די אידישע קאָמפּאַטיביטישע שיכטען, וואָס פירען מיט זי אַ ביטערען קאַמף.

ביי אַזעלכע באַדינגונגען איז נישט מעגליך אַרויס צוטרעטען מיט דער אַלטער טענה, אַז אירען זיינען פאַרזאָרעט, אַז זיי זיינען פּענסיען, וואָס מילען אַן עקל צו אַרבעטן, אַדער מיט עטליכע אַזעלכע פּלוי־דעריען. די פּאָליטיקע פון אַזעלכע דבורים זיינען היינט אין פוילען אַזוי אַרבעטס־פּאַסיג, אַז חוץ קאָמפּאַרטיסטישע פּאַרטיי אַלליין, קען דער אַנטיסעמיטישער פון זיי גאַנץ דערוואַרשטען. גיט קיין האַנדלעך, וואָס ער האָט אַזעלכע־אַרבעטן דעם אַלטען נוסח און זיך אַני געכאַפט פאַר דעם נייעם מאַכענען און אַרבעטן קאָנ־קורענץ. פריער פלעגן די אַנטיסעמיטישען זיך ביי נעצען מיט'ן אַרומגעבן, אַז אירען אַרבעטן נישט, איצט אַבער באַזונדער זי זיך מיט'ן אַרומגעבן, אַז אירען אַרבעטן צו פיל. פריער פלעגן די אַנטיסעמיטישען טענה'ן, אַז זיי האָבען פּינען אירען, ווייל זיי זיינען פאַרזאָרעט. איצט האָבען זיי פּינען אירען, ווייל זיי זיינען אַרבעטער, זיי פאַרנעמען זיך מיט פּראַדוקטיווע באַשעפטיגונגען. די צייטען האָבען זיך געבויטען, די פּראַדוקטיווע האָבען זיך געענדערט, מוזען זיך אויך ענדערען די מע־שטערן פון אַנטיסעמיטישען, זיין אַרומגעבונג. עס איז דאָס פאַר אים נישט וויכטיג מיט וועלכע עק פון שטעטען צו שלאַנגען דעם איר. וויכטיג איז — שלאַנגען דער אמת איז אַבער, אַז אַפילו שלאַנגען דעם איר איז פאַר אים נישט דער פיקר. וויכטיגער פאַר אַלץ איז, אַז דער פּוילישער און דער אידישער אַרבעטס־פּאַרעלעל זיך זייערען זיך שלאַנגען, כדי זיי ביידע זאלען וועגן אַז דערע פאַרגעסען, כדי זיי ביידע זאלען די אַנדערע לאָזען צוריק...

די געוואלדיגע ענדערונג, וואָס איז פאַרגעקומען אין אידישען לעבען פון פוילען, די ענדערונג, וואָס האָט פאַר אונזערע אויגען פאַרזאָרעט אַ פּאַל פון ענדלעך און קרעמער אין אַ פּאַל, וואָס אַרבעט, פּראַדוקטירט און שטאַט, איז פאַרזיכענע געווארען נישט בלויז אין קרומען־פּאַרעלעל פון אַנטיסעמיטישער פּראַדוקט, איר האָט שוין פריער באַמערקט, אַז מיר האָבען נישט קיין ענגליטיגע, גענויע ציערען. אַבער די סטאַטיסטישע פּראָפּאגאַנדע, וואָס זיינען פאַרשטעלט ביי אַזעלכע טעאָריעס נישט בראש פון לעבען, נאָר שלעכטע

# אין דעם גערויז פון שאפ

אַסיפ דימאָוו.



ער באַשיידענער סאַפער וועלכען לויט האָט אַנגעגרייט פאַר דער עלטערער שוועסטער איז נאָך אַלץ געשטאַנען אומבאַרירט. דער וועקזיגער, גע־קויפט ביי וואַלוואַריט מיט אַ יאָר צוריק האָט שוין געווינען נאָך 7. לויט האָט געוואוסט, אַז סיידי האָט געוואלט גיין צום דאָקטאָר נאָכדעם ווי זי וועט זיך באַמיינען פון שאַפ. אַבער אַזוי לאַנג וועט מען ביי אַן אויער־סעפּאַציאַליסט? וואָס קאָן דאָס זיין? לויט איז צוגעגאַנגען צום ענסטער — דאָס אייג־ציגע ענסטער אין דעם קליינעם צימער וואו די צוויי שוועסטער האָבען געוואוינט — און אַרויסגעקוקט אויף די גאַס. אַנטגעגען אַ שטאַקלאָז הייז דיק אַנגעשטאַפט מיט מענטשען, פון רעכטס נאָך אַזאָ הייז, פון לינקס — נאָך. אויף דעם קאַנער אַ דראַגסטאָר; פון הייטען הערט זיך דאָס רוישען פון דעם עלעוויטער טריין. דאָ איז באַרעקס וואוינען די שוועסטער שוין דאָס דריטע יאָר. דער שאַפ וואו סיידי אַרבעט איז אויף דער דרייסיגסטער גאַס לעבען דער פינפטער עוועניו. דאָרט, כעל, אַכטעלע און פּראָצענטלע, זייער באַדייטונג נישט פאַלען. דאָגעגען איז אומגעוויינליך אויסגעוואקסען די צאָל אירען באַשעפטיגטע אין דער אינדוסטרי און אין דער האַנדל־קערעריי. אין יאָר 1921 זיינען געווען אין וואַרשע בלויז 41,478 פאַרעגרייטערע אירען, וואָס לעבען פון אַרבעט און מלאכה. אין 1921 זיינען אַרבעטן און וואַרשע פאַרעגרייטערע אַזעלכע 70,574. אין 1921 זיינען אין לאָדזש געווען אידישע אַרבעטער און בעלי־מלאכות 24,450. בלויז מיט 10 יאָר שפּעטער, אין יאָר 1931, זיינען שוין דאָרט געווען אַזעלכע אירען 48,035. אין ביידע שטעט צוזאַמען זיינען אין יאָר 1921 געווען אירען, וואָס האָבען געלעבט פון אַרבעט 65,628. בלויז מיט 10 יאָר שפּעטער, אין 1931, זיינען שוין אַזעלכע אירען געווען אין די ביידע שטעט 118,609. בלויז אויף דעם דאָזיגען געביט האָבען פיר און שטען פון אירען צענדליג יאָר אַ וואוסט פון גאַנצע 85 פּראָצענט, כמעט אַ פאַרשפּאַלונג. עס איז אַבער פאַרשטעלט אין האַלטען די אינדוסטריעלע באַשעפטיגונג פאַר די אייגענע פּראַדוקטיווע. די גרויסע אַרמיי פון האַנדל־עלסט־אַנגעשטעלטע, פון דעם אַזוי געווענען וויסען קאַלענדר־פאַרלעטער, איז נישט ווייניגער פּראַדוקטיוו. עס איז אַפילו פאַראן אַ גאַנץ באַרעכטיגטע שעהר, אַז אויך אין דער סאַפּאַליטישער ווירטשאַפּט וועט ער אַרמיי, וואָס איז באַשעפטיגט נישט מיט פּראַדוקציע, נאָר מיט פאַרטיילען די פאַרדוקטע, וואָס אַנדערע באַשאַפער, נישט קלענער ווערען. לעפּטלעך, אַבער מיר קיין שום גרונט נישט, אַראַפּאַזאָוואַרען פון שוואַבן דעם אידישען וויכטיגען טייל פון דער אידישער באַפֿעל־קערונג אין פוילען, די אַלץ, וואָס לעבען פון לוינ און געהאַלטען, וואָס זיי באַקומען ווי האַנדל־עלסט־אַנגעשטעלטע, ביור־אַרבעטער, באַהאַלטערע, און אַזוי אויך טער. פאַר די לעצטע צוויי צענדליג יאָר איז אויך זייער צאָל שטאַרק אויסגעוואקסען. ווען מיר באַרעכענען דעם אַלגעמיינעם וואוסט פון דעם אידישען פּראַדוקט פונקט פאַר בלויז פאַר די 10 יאָר, פון 1921 ביז 1931, הייבט מען אַן גלייכער, אַז די ציפער פון לעצטע פאַר צענדליג יאָר אַרומגעקומען אין דער אמת דאסטריי, און האַנטווערקעריי, אין אַנדערע פּראַדוקטיווע באַשעפטיגונגען, איז נישט קיין נחמה. וואַרשע איז לאָדזש פאַר דאָס נישט קיין אַרומגעבן פון כּלל. זיי גייען בלויז בראש פון דעם זעלביגען פּראָצעס, וואָס קומט פאַר איר זי הונדערטער שטעט און שטעטלעך פון פוילען. אומעטום וואו עס לעבען און מאַטערען זיך עטלעכע מיליאן אירען. דאָס איז אַן אומגעהויער וויכטיגער פאַרשטעט פון לאַבאָראַטירט ייִד, פון ווערטן פּראַדוקט פון וואַרשע, פון וואַרשע, פון אַלץ מיט דעם פּראָצעס טיטע און אַרומגעבן צו פּראַדוקטיווע ווירטשאַפּטליכע פונקציעס. אַלץ טעאָריעס, וואָס זיינען ווערען אַיין פון דער פאַרשטעלטע אידישע געוועלטיגליכע קרייזען אידישע פּראַדוקטיווע, וועגען, איבערשיכטען" דאָס אידישע מאַסעל־לעבען פון פוילען זיינען נישט מער, ווי אַ שטאַטיגלעך פון דעם דאָזיגען פּראָצעס. דאָס טרעפט זייער אַמט אין דער געשיכטע, גייען די דער מאַסעל טעאָריעס נישט בראש פון לעבען, נאָר שלעכטע

די מיינלעך וואָס זיצען איינע לעבען דער אַנדערער קאַנען נישט רעדען צווישען זיך... די מאַשינען לאָזען נישט, וואָס הערט נישט. פון גיין אהר פרי נישט פינג אַרומ מיטאָר רעדען און רעדען און שרייען די עלעקטרישע מאַטעריען און שטעלען זיך אַפּ נישט אויף איר מאַכענען. זייער אייגענע פּלוידעריי דריקט מיר אַרײַן אין קאַפּ אין די געדאַנקען, אינם בלוט. נאָך לאַנג נאָכדעם, ווי סיידי האָט פאַרשפּרעכט דעם שאַפ, זייענדיג אין דעם עלע־וויסער טריין און דערנאָך קומענדיג אַזוי, האָט מיר געהערט דעם אַפּקלאַנג פון די עלעקטרישע מאַטעריען... די לעצטע צייט האָט זי דערפילט אַז דער דאָזיגער אַפּקלאַנג האָט אַ מאַדנעם עפעקט אויף אירען אויערען. עטליכע מאל האָט זי זיך געכאַפט אַז זי הערט נישט וואָס די שוועסטער רעדט צו איר.

זיך אין זיין עק. דער פּראָצעס איז אַזאָ האַסטיגער, אַזאָ שטעלער, אַז זי טראָגט באַווייזען נישט נאָכצוהאַנגען אַרומ. ווי זייער אַמט פאַר די לעצטע עטליכע יאָר, האָט דער, "בונד", אויך אויף דעם געביט, איבערגעלאָזען די פאַסטטיק פון ווערעטער פאַר אַנדערע. ער האָט זיך אַנגענומען מיט דער פאַסטטיק פון טאָט. ווי ווייט עס איז בכלל מעגליך אין דעם דאָזיגען סטיכישען פּראָצעס אַרייַנצוטרעטען פלאַנמאַטעריעס, באַהאַנדלען נאָכדעם, סטימולירען אים, ווערט דאָס געטאָן דורך דער אידישער אַרבעטער באַוועגונג פון פוילען, ווערט דאָס געטאָן דורך דעם, "בונד". אויך האָט דערביי אין זייען נישט בלויז די אַטמאָספּערע, וואָס הערשט אין די רייען פון, "בונד", דעם דרך ארץ פאַר אַרבעט, וואָס איז די טאַג־עגליכע לופט אין זייער רייען. אַזאָ עס מאַכערע העלטען ספּיכאַלאָגיש איבערצוויינען מיטן עבר, אַזעלכע פון דער אַלטער אידישער טראַדיציע, וואָס איבערשטעלען אויף נייע. פּראַדוקטיווע רעלעסען, אַבער נישט ווייניגער וויכטיג זיינען אין דעם פאַל די צילבאַוואוסטע שריט און מיטלען, וואָס ווערען דורכ־געפירט דורך אונזער פּראָפּעגאַנדעלעך באַוועגונג, דורך צענדליגער אַנדערע אידישע אַרבעטער־אָרגאַניזאַציעס און אַנטשטאַלען.

אַ סך רעפּעטישען פון היינטיגען אידישען מאַסען לעבען אין פוילען קענען ריכטיג געלייזען ווערען ערשט דאָ, ווען מען נעמט אין אַכט די דאָזיגע געוועלטיגע איבערקערעניש, די דאָזיגע ווירטשאַפּטליכע רעוואָלוציע, וואָס זי איז פוילען האָבען דורכגעפאַכט און מאַכען נאָך היינטער דורך. אַ באַרעכטענישער קרייז: אויך האָט דאָ דער ציילען ווי אַזוי די אַנטיסעמיטען, אַ דאָנק האָט ער דערוואָס אין אידישען ווירטשאַפּטליכען לעבען, ווערען זיך דערפילט געוואונגען בייטען זייער אידיש־טייט

— רעד העכער, לויט, האָט זי געבעטען: פאַרוואָס שוועסטער צו מיר היינט? אויך רעדט ווי באַווייזליך, — האָט לויט געענט פערט: — דו ביסט מיד פון דער אַרבעט, ביסט געווען דאָס וואָס סיידי האָט פאַרדינט אין שאַפּ אין געווען ענגונ צו לעבען פאַר ביידע שוועסטער. פאַרשטייט זיך דאָס לעבען איז געווען אַ באַשיידען, אַ שטיל און רואיג לעבען. אַן געסט. אַן פאַרגעניגען. אַבער פאַרט אַ מער אַדער וועניג זיכערער.

— אויך וויל נישט דו זאָלסט אַרבעטען, — פלעגט סיידי זאָגען צו איר שוועסטער. דו ביסט נאָך צו יונג. דו לערען בעסער, ליינען, פאַס אויף דעם צימער. וועסט נאָך האָבען גענוג צייט צו אַרבעטען שפּעטער... סיידי וועלכע איז געווען מיט 3 יאָר עלטער האָט זיך פאַרהאַלטען אַנטקעגען לויט נישט ווי אַ פאַרשטעטער, נאָר ווי אַ מאַמע. זיי ביידע האָבען צו פרי פאַרלוירען זייערע עלטערען אָון צו פרי האָט סיידי פאַרוואָס דעם ביטערען טעם פון ניי יאָרקער לעבען. אַבער זי האָט געהאַט אויך ליכטיגע מאַמענטען, וואָס האָבען איר געהאַלטען איבערשטאַנען מיט אַ שטיי־כעל דאָס טאַג־עגליכע לעבען. די דאָזיגע מאַמענטען זיינען געווען פאַרבונדען מיט דאָס קומען, זען, רעדען און אַמאָל שפּאַצירען גיין מיט סעם קאַלעמאַן, דעם יונגער דראַגיסט.

סעם האָט געאַרבעט דאָרטאָן אין דילענסי סטריט — אין דאָס קומען פון דאָרט קיין באַרעקס איז געווען אַ טאָר און זיכערער באַווייז, אַז דער באָר אינעם רעסירט זיך מיט דעם מיינלעך... אַזוי האָט דאָס אויסגעטייט סיידי... אַזוי האָט שטילערהייט אויך גע־טראַכט לויט און זיך געפירט פאַר איר שוועסטער... די... יאָר האָט זיך געפּענט און סיידי אין אַזוי אין צימער.

נ.ו. וואָס איז? וואָס האָט דער דאָקטאָר גע־זאָגט? פאַרוואָס אַזוי שפּעט? ביסט אוראי הונגעריג? האָט לויט פאַרשטאַנען איר שוועסטער מיט פּראָפּען. דער דאָקטאָר זאָגט, אַז דאָס איז נישט ערשט. דער טראַכעל איז נישט אַן אַרגאַנישער. עס איז פון דעם גערויז פון די מאַשינען. אויך מוז זיך אויסרעדן אַ ביסלעך.

— אויסרעדן פון דעם גערויז? ווי אַזוי? אויפֿהערען אויף אַ ווייל צו גיין אין שאַפ... האָט

ליכע אַרגומענטאַציע. עס זיינען אַבער געווען אין אַנטי־סעמיטישען לאַגער. אַזעלכע עלעמענטען וואָס האָבען אַנגעהויבען זיך מער אַרייַנצוטרעטען, אַנגעהויבען צווייט־לען אין דער אַנטיסעמיטישער תורה בכלל... עס איז געווארען דרינגענד נויטיג צו, "פאַרשטיינערען" די טעאָריעס שידות פון אַנטיסעמיטיזם. אַ באַדערפֿעניש רופט תיכף אַרויס דעם געכאַפט. עס איז טאָקע געבוירען געווארען גלייך אַ, "נייע" אַנטיסעמיטישע חכמה. אירען אַרבעטער — מען קען דעם דאָזיגען פאַקט נישט אַפּ־לייקענען. אַבער — אירען קלייבער אין אויס אַזאָ אַרבעט, וואָס באַשעפטיגט בלויז די... פינגער, נישט די מוסקלען פון קערפער. אַ סך דאָרף מען נישט, כדי צו באַוואַרען דאָס געוויסען פון אַן אַנטיסעמיט. די "פינגער־טעאָריע" האָט טאָקע באַוואַרעט אַ היפש ביסעל פון דער אַנטיסעמיטישער שטערעדיג.

אויך האָט שוין געווארענט מינע ליינער, אַז מיינ אַויפֿגאַבע איז נישט אויספירליך באַשרייבען, נאָר בלויז סקיצירען דאָס אידישע לעבען פון פוילען. קיינער וועט דעריבער אויך מיר קיין פאַראַיבעל נישט האָבען, ווען איך וועל פאַרגעניגען מיינ היינטיגען אַרטיקלען מיט אַ שטרייך פון דאָזיגען לעבען, וואָס איז זייער ווייניג באַקאַנט.

מיט אַ קנאַפּ יאָר צוריק, ווערען פון 1938, האָט זיך באַווייזען אין דער פוילישער סאַפּליטישער פּרעסע אַ סעריע אַרטיקלען פון אַ טאַלענטפולען פוילישען גע־עליסט "אָן אַמבאַדאָוט", אַזאָ פאַרער פון דור־דורות. ער האָט דערציילט, זי בעת זיינע ווערען־האַנדלענגען, האָט ער אַנגעטראָפּען אויף אַ דאָרף מיט... אידישע פּויערים. וועגען זייער לעבען, וועגען די בייזערליכע באַזאָרגען צו זי מער די אַרומיגען פּויערים, וועגען ער־אַרבעטער אין פּאָליטיקע וועגען זי אידישע דעם ווי זי רעאַגירען אויף אַנטיסעמיטיזם און אַזוי הייסער.

# אין דעם גערויז פון שאפ

דערציילונג

סידי געענטפערט. אַ וואָך אַדער צוויי, דאָס'ס אַל. — נ, דאָס איז נישט געפערליך. וועסט זיך טאָקע אויסרעדן? אויך בין צופרידען. עס, סיידי. אַבער סיידי האָט נישט געזאָגט איר שוועסטער דעם גאַנצען אמת. די זאָך איז געווען ערשטער. דער דאָקטאָר האָט געווארענט סיידי'ן זי זאָל שטיין אין דער היים פאַר אַ צייט, נישט ווייניגער ווי צוויי מאָנאַטען, אַניט קאָן די זאָך ווערען גאָר שלעכט. נ, מיר וועלען זען, האָט סיידי געטראַכט: צי וואָס דערציילען לויט'ן ס'קאָן זיין אַז אַלצדינג וועט זיך אויסלאָזען גוט.

דאָס לעבען איז ווייטער געגאַנגען. דאָנערשטאָג אָווענט, ווי געוויינטליך, איז געקומען צו פאַרערן פון דילענסי סטריט סעם, און האָט איינגעלאָדען די ביידע שוועסטער גיין מיט אים אין די מאַוויס. זיי זיינען אַרײַן אין אַ דראַג סטאָר, געזעסען אויף די הויכע בענקלעך אַרום דעם, "באַרטיש" און געטראַנקען הייסען טישע קאַפּאַל. לויט האָט זיך געמאַכט נאָרש, געפלידערט פון דעם, אַז זי וועט ווערען אַמאָל אַ מאַוויס־סטאַר; מאַכען נאָר צוויי מילעמען אַ יאָר ווייל זי וועט דאָס דאָרפֿען האָבען גענוג צייט צו פירען איין גוט־פּראָצעס נאָך דעם צווייטען. סעם האָט שטארק געלאַכט און געזאָגט: ער האָט גאָרניט געוואוסט, אַז די קליינע לויט האָט אַזאָ טעמפּעראַמענט... מיט אים אויך וואָרט, ס'איז געווען אַ זייער געלונגענער אָווענט. וועגען דעם אַז סיידי גיט נישט איצט אין שאַפ און פאַרוואָס האָט מען נישט געזעט...

צוויי וואָכען און אַפילו דריי זיינען געווען פאַריי־בער — און סיידי האָט זיך נישט געאיילט צו גיין צוריק אין שאַפ.

— מילסט זיך נאָך נישט גוט? — האָט לויט אַ פּרעג געטאָן. — ניי. — ביסעלעך בעסער ווי פריער, אַבער עס רוישט און קלאַפּט נאָך אַלץ אין די אויערען. אויך האָב מיר, אַז אויב איך פאַנג אַן צו אַרבייטען וועט מיר ווערען ערענע. נעקסטען מאָרגען האָט זיך לויט אויפֿגעכאַפט גאָר פרי און פאַרשוואַנדען. דעם גאַנצען טאָג איז זי געווען אַזעלכע און געקומען אַהיים נאָר אין אָווענט, ווען סיידי האָט שוין נישט געוואוסט וואָס צו טראַכטען... — וואו ביזטו געווען, גאָט מיינער? וואָס איז?

די דאָזיגע אַרטיקלען האָבען געמאַכט אַ רושם. זיי האָבען אין מיטען פון דער אַנטיסעמיטישער וואַקס האַבענען, געוויקט און אַן אַפּרופּענדיגער ווינט. זיי האָבען אַבער גלייכצייטיג דערמאָנט וועגען אַזאָ זעל־סטנקייט ווי אַ אידישער ערד־אַרבעטער, ווי אַ אידישער פּויער אין פוילען.

אויך וויל אייך טאָקע וועגען זיי דערציילען אַ פאַר ווערטער. אין יאָר־בוך, "עווריסטיק מיר", דערשינען אין יאָר 1938 אין פאַרן, ווערט אַנגעגעבן אין דער טע־בעלע נומער 29 די צאָל אידישע לאַנדווירטשאַפּטליכע באַלעבאַטישטען אין פוילען. עס ווייזט זיך אַרויס, אַז אידישע באַלעבאַטישטען זיינען פאַראַן אין:

1. לעמבערגער געגענט — — — 5,503
2. סאַנטיסלאָווער געגענט — — — 2,440
3. סטאַנאַפּאָלער געגענט — — — 1,691
4. וואַלינעווער געגענט — — — 1,652
5. לובלינער געגענט — — — 1,144
6. ווילנער געגענט — — — 1,109
7. פּאָלישער געגענט — — — 967
8. קיעלצער געגענט — — — 925
9. נאָו־גראַדער (נאָו־גראַדאָקער) — — — 849
10. ביאַליסטאָקער געגענט — — — 623

אוידישע ערד־ווירטשאַפּטען. ווען מען זאָל אַנגעבען, אַז יעדע אַזאָ ווירטשאַפּט שפּייזט בלויז 4 מענטשען, אַ פאַרער, אַז מוטער און צוויי קינדער, וועט זיך באַקומען, אַז איין פוילען זיינען היינט פאַראַן אַ קורב 70,000 אידישע ערד־אַרבעטער. אַבער ווייל איידען אין פּאָליטיקע וויסען וועגען זי אידישע ערד־אַרבעטער אין פּאָליטיקע, דערייטלען זיי ווען עס איז וועגען זייער לעבען און זייער עקזיסטענץ?



וואס לאכטטו? — האט זיך סייד געוואנדערט.  
— איך בין געווען אין שאפ, געארבעט דארט, —  
האט לויס געזעטערט. טאקע איך דין שאפ, אויף דין  
פלאץ.

פארוואס האסטו מיר נישט געזאגט, אז דו גייסט  
דאס טאג?

— ווייל דו וואלטסט מיר זיכער נישט געלאזט.  
— זיכער! און איך וויל נישט, אז דו וואלטסט מאך-  
גען טאג דאסעלבע.  
— און איך וועל דאס דאך טאן.  
— נין!  
— יא! ביז דו וועסט זיך אינגאנצען אויסקר-  
ירען. מיר דארפן דאך האבען געלט, נישט אזוי? און  
ווען איך ארבייט א וואך אדער צוויי אין דין שאפ וועט  
מיר גארנישט געשען. איך וועל נישט צעשמאלצען ווערען.  
לויס איז געווען גאנץ פעסט ביי זיך און אזוי

איז עס טאקע געבליבען.  
סייד האט פארנומען לויס'ס פלאץ: געזארגט  
פאר דער קליינער באלעבאטישקייט, געזארגט פאר דאס  
עסען, פאר דאס אויפרימען, געהאט אן איבעריג מינוט  
פאר דורכצוליינען א בוך... און זי האט זיך טאקע  
פאפראויעט אויך: דאס הערען איז געווארען א סך  
קלארער און שטארקער, דאס קלאפען און דאס רוישען  
אינוועניאט אין די אויערען איז געווארען שוואכער.  
פון צייט צו צייט פלעגט קומען סעם און אלע דריי  
האבען ווידעראמאל געהאט א „גוד טיים“.

— איר זעט אויס א סך פרישער, — האט ער  
געזאגט צו סייד'ן, אבער נישט לויס, זי איז בלאס  
געווארען. איז זי געווען?  
— דאס האט סייד געמוזט דערציילען דעם אמת —  
בעסער געזאגט — דעם האלבען אמת — אז לויס ארבעט  
אין שאפ און זי רוט זיך אויס. וועגען דעם אז זי האט  
טראבעל מיט די אויערען האט זי נישט דערציילט. איר  
בער אזעלכע זאכען רעדט מען נישט מיט א יוגלעך מאן,  
וואס מען האפט ער וועט מיט דיר חתונה האבען...

— סעם האט אויסגעהערט סייד'ן און פארביסען  
די ליפע. נעמעס א פאדער פיער האט זיך באוויזען  
עס וויינען אויגען. סייד האט דאס געזען ביי אים צום  
ערשטען מאל.

— איך פארשטיי גאנץ גוט, אז איר ווילט זיך  
אויסרוען — האט ער קאלט ארויסגערעדט — אבער  
איך קען נישט פארשטיין זיך אזוי איר לאזט אייער שוועס-  
טער אזוי שווער ארבעטען?

וואס האט סייד געקענט ענטפערען? זי האט גע-  
מוזט שווייגען. סעם האט זיך לאנג נישט פארשלאסען און  
פארלאזען דאס הויז פריער ווי געוויינטליך.

— וואך איז געווען פאראיבער און סייד האט  
באשלאסען ווידער אמאל צו באזוכען איר דאקטאר. דאס  
רוישען און קנאקען אינוועניאט אין אויער האט זיך  
ווידער פארשטארקט. ס'מוז דאך אמאל נעמען א סוף  
מיט דעם, האט סייד געטראכט.

דער דאקטאר מיט וועמען זי האט זיך דורכגערעדט  
אויפ'ן טעלעפאן האט איר געזאגט זי זאל קומען צו  
אים ארום פאר א זייער פארנאכט. אבער איז וועיטניג  
רום זיינען געווען א סך פאציענטען און ס'איז זיכער  
פארגאנגען א שעה, איידער סייד איז אריינגעגאנגען  
אין דאקטאר'ס קאבינעט.

— הערסט מיר גוט אויס, פרייליך, — האט דער  
דערפארטער ספעציאליסט געזאגט צו איר, נאכדעם  
ווי ער איז פארטיג געווארען מיט זיין אונטערזוכונג:  
— איר זענט, אזוי צו זאגען, שוין אויף דעם וועג.  
צו אויסהיילען זיך. איר דארפט אבער זיך ווידער  
פארוויסטיג און אויסמיידען אלצייג וואס קען שאדען  
אדער אויפרייצען אייער געהער. צוריקגיין איצט אין  
שאפ וואלט געווען געפערליך. איר זענט איינפאך אין  
א געסאך צו פארלירען אייער געהער אינגאנצען און  
פארבליבען טויב. רוהע און נאכאמאל רוהע, א שטיל  
צוריקגעצויגען לעבען, ווייניגסטענס פאר א פאר וואכען  
נאך, און איר וועט זיין געזונט. פארשטאנען?

— יא, דאקטאר, — האט סייד געזאגט מיט א  
דערהייטערטער הארץ: ביטל!

נין, נין, קיין געלט נעם איך נישט פון איר.  
קומט א חודש שפעטער.

דער פארשטארטער דאלאר, די גוטשקייט פון דעם  
דאקטאר און זיינע אויפגענומענע ווערטער האבען  
סייד'ן געבראכט אין א גוטער שטימונג און איר האט  
זיך אויסגעוויזען, אז זי איז שוין גאנץ געזונט און הערט  
ווי אלע מענטשען.

— וואס זיך געאילט א היים, כדי וואס פריער  
צו דערציילען דער שוועסטער די גוטע נייעס, מיט

לייכטע טריט איז זי ארויסגעלאפען אויף דעם דריטען  
פלאך האסטויג, אריינגעלייגט דעם שליסלעל אין דעם שליסל-  
סעל-לאך און געעפענט דייטער.

אין צימער איז געווען סעם און לויס. און אין  
דעם מאמענט ווי די טיר האט זיך געעפנט האט סייד  
געזען ווי דער יונגערמאן האט געמאכט א שנעלע בא-  
וועגונג און זיך דערווייטערט פון לויס — אזוי ווי

עס טוט א מאן ווען מען כאפט אים ביים קוועטן זיך  
מיט א מידעל. לויס'ס פנים האט זיך נישט געקאנט זען,  
די שוועסטער איז געשטאנען מיט דעם רוקען צו איר  
און געקוקט — אבער געמאכט אן אנטשעל אז זי קוקט  
אין פענסטער.

— נו, וואס איז? וואס האט דער דאקטאר גע-  
זאגט? — האט לויס א פרעג געטאן אין א שטימע  
וואס האט געקלינגען פרעמד.

— וואס דאקטאר? — האט סעם זיך אריינגעמישט:  
איר פילט זיך נישט גוט?

אבער דא האט לויס זיך געכאפט, אז זי האט  
נישט געדארפט דאס פרעגען און אנגעפאנגען צו פלוי-  
דערען מיט דערוועלכער פאלשער און געמאכטער שטימע.

— ס'איז נישט קיין דאקטאר, שרעקט זיך נישט. עס  
איז נישט מער ווי א דענסטיט. סייד האט געליטען  
די גאנצע נאכט פון צאן-ווייטאג.

— איצט איז אייך בעסער? — האט סעם געפרעגט.  
— יא, א סך בעסער, — האט סייד זיך מעכאניש  
אפגערופען.

דער איינערנער גערויש אינוועניאט אין קאפ, היי-  
טער די אויערען האט זיך פלוצים ווידער געלאזט הע-  
רען — און אזוי שטארק, אזוי לירערדיג, אז מאכעט  
מאל האט סייד נישט געקאנט הערען וואס סעם אדער

לויס האבען גערעדט צו איר און כדי דאס נישט ארויס-  
צואווייזען האט זי פארנוכט ווען אימיצער פארוכט זיך  
אבער אירע אויגען זיינען געווען אפען — אויך איר  
אינסטינקט, דער אייביג-שאפער און גענויער אינסטינקט

פון א פרוי, וואס פילט ווען אימיצער פארוכט זיך  
אריינמישען אין איר ליבע — זאל עס זיין די אייגענע  
שוועסטער. דערפאר האט זי טאקע געלאכט מיט א  
בלויטען געלעכטער, ווייל דאס איז געווען איר איי-  
גענע שוועסטער, די קליינע, די יוסע די ח'נדיגע לויס...

— צום ערשטען מאל פאר דער צייט פון איר בא-  
קאנטשאפט מיט סעם'ן איז זי געווען היינט צופרידען  
ווען ער איז אוועקגעגאנגען. זי איז געבליבען אליין —  
ניין, נישט אליין מיט לויס'ן, וועלכע האט פלוצים פאר-  
נימען א נייעס באווענדען ארט אין איר לעבען. וואס  
טוט מען איצט? ווי רעדט מען מיט איר? און איבער

וואס? אפשר דאס וואס סייד טראכט פון איר און  
סעם'ן איז גארנישט אמת? אפשר האט עס איר גאר  
אויסגעוויזען? — זי האט גארנישט געזען, גארנישט געהערט.  
עס זיינען נאך אירע נארישע פוסטע געדאנקען, איר  
פאראכט וואס האט קיין באדען אונטער זיך... ווי קאן  
זי דערפון רעדען אינגאנצען?

— איך בין מיד, — האט לויס געזאגט. — איז  
גיי זיך לייגען שלאפען. מארגען מוז איך דאך פרי אויפ-  
שטיין.

שטיל איז געווארען אין דעם צימער — גאנץ שטיל  
ווייל דער שטענדיגער איינערנער גערויש אין די אוי-  
ערען האט דאך קיינער נישט געהערט — נאך סייד,

נאך זי אליין... יא, דאס וועט פארגיין, זאגט דער דאך-  
טאר, מ'דארף נאך זיין פארוויכטיג און געבען זיך אליין  
א טשאנס ווי מען זאגט, נישט גיין אין שאפ... ס'וועט  
פאראיבערגיין... אבער ווי איז עס מיט סעם'ן? מיט  
זיין ליבע? וועט אויך פאראיבערגיין? אפשר האט  
דאס שוין פאסירט?

וויידער קומען די געדאנקען צו דעמוועלכען פונקט  
און זי קאן זיך נישט באשטיינען פון זי. וואס איז געווען  
צווישען לויס און סעם'ן ווען זי איז אריינגעקומען?  
ניין: וואס איז געווען א מינוט פריער איידער זי איז  
אריין אין צימער. און וואס וועט זיין ווייטער ווען זי  
ביידע וועלען ווידעראמאל זיין צוזאמען? דאס מוז מען  
טאקע פארמיידען זיין זאלען, חלילה, נישט זיין צוזאמען,  
נישט זען און נישט טרעפען זיך.

איז טאקע גוט וואס לויס האט פארנומען איר,  
סייד'ס פלאץ אין שאפ!

און פלוצים האט זי זיך דערמאנט, אז נאכדעם  
ווי סעם איז אוועק, האט לויס זיך נישט נאכגעפרעגט  
וואס דער דאקטאר — נישט דער אויסגעטראכטער דע-  
סיסט — האט געזאגט, „איך בין מיד, איך גיי זיך

לייגען שלאפען“ — דאס איז געווען אלץ וואס זי  
האט געזאגט. וואס דאס מיינט איז קלאר: דער קאפ  
און דאס הארץ זיינען צופיל פארגעמאכט מיט זיך אליין,  
מיט אירע אייגענע געפילען... וואס פאר א געפילען  
א. נאט מיינען!... וואס איז געווען צווישען לויס און  
סעם'ן?

און ווידער און ווידער קומען די געדאנקען אויף  
דעמוועלכען פונקט און זי פרויירט זיך באפרייען פון  
זי. נאך גאנץ שפעט האט זי זיך פארגעסען אין א  
קורצען שווערען שלאף.

ווען זי האט זיך איינגעכאפט אין שוין געווען  
דער פרימארגען און לויס האט געהאלטען אין אנטשע-  
ן זיך. איר פנים איז געווען פריש און געשמייעלעט און  
אליין איז זי געווען ענליך צו א בליענדער בלוז, וואס  
ווארט אויף די פריילינג וואך.

איר האב גאר פארגעסען נעכטען צו פרעגען  
דיך — האט לויס אויסגערעדט: — וואס האט דער  
דאקטאר געזאגט?

און סייד האט געענטפערט מיט אלייכטען „גליק-  
לעכען“ שטייכעל:

— ער האט געזאגט, אז איך בין פולשטענדיג גע-  
זונט און קאן ווידער זיך נעמען צו מיי ארבעט. איז  
בלייב דו אין שטוב, לויס, און איך וועל גיין אין שאפ.  
אזוי וועט זיין בעסער...

סייד ארבעט אין שאפ ביי דעם לאנגען, שמאלען  
טיש, צוזאמען מיט זיך זעלבס מידלעך, וואס האבען  
געארבעט מיט איר פריער. דער ליארעם פון די עלעק-  
טרישע מאשינען דרינגט אריין אין איר קאפ אלץ מי-  
פער און שארפער. אבער ווען זי קומט אזויס און  
געפינט לויס מיט סעם'ן, שטייכעלעל זי און זאגט קיין  
ווארט נישט...

און וואס מארגען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

## די אנגענומענע צו שאפען באשעפטיגונג פאר ארבייטסלאזע און זייערע קריטיקער



זיינע רעפארמען און שטרעבונגען פון  
פרעזידענט רוזוועלט האבען דער-  
וועקט אין רעאקציענערע קרייזען אסאך  
ביטערע געגנערשאפט, אסאך ווילדע  
שנאה, ווי זיין שטרעבונג — וואס  
איז אייגענטליך דער פונדאמענט פון  
זיין „ניו דיעל“ — צו געפינען באשעפ-  
טיגונג פאר ארבייטסלאזע.

ווי ווייט די שנאה האט דערגרייכט, האט מען געקענט  
זעהן פון דעם ביטערען אופן, ווי עס זיינען אנגעגאנגען  
די דעפאטעס אין קאנגרעס, ווען עס האט זיך געהאנדעלט  
וועגען דעם צו רעאפיצירען הערי האפקינס פאר סעק-  
רעטערי און קאמערס, פאר וועלכען ער איז באשטימט גע-  
ווארען פון פרעזידענט רוזוועלט. מיינשטענע סענאטארען  
זיינען פשוט ארויס פון די כלים אין זייערע ווילדערייזען,  
וואס זיי האבען געשאטען אויף הערי האפקינס. א נס, וואס  
הערי האפקינס שטאמט נישט פון אידען, און חס ושלום,  
מעגליכקייט שטייט נישט נאך צו אידען, וואלטען  
אידען געזאגט אז דער אנטיסעמיטיזם אין אמעריקע האט  
דערגרייכט דיזעלבע שטופע ווי אין נאצי-דייטשלאנד.

הערי האפקינס סימבאליזירט אין די אויגען פון די  
רעאקציענערע סענאטארען, רעפובליקאנער אזוי גוט ווי  
דעמאקראטען, די ריזיקלען שטרעבונג, וואס שמעקט מיט  
סאציאליזם. עס סימבאליזירט די שטרעבונג צו פאר-  
ניכטען, אזוי ווייט ווי עס איז מעגליך, ארבייטסלאזיקייט.  
האפקינס איז געווען דער פארוואלטער פון דער אגענטור,  
וואס הייסט אין ראשי תיבות „ה. פ. א.“ (האריק פראג-  
אדמיניסטריישאן), די פארוואלטונג, וואס דארף לאזען  
זיך. איר פנים איז געווען פריש און געשמייעלעט און  
אליין איז זי געווען ענליך צו א בליענדער בלוז, וואס  
ווארט אויף די פריילינג וואך.

איר האב גאר פארגעסען נעכטען צו פרעגען  
דיך — האט לויס אויסגערעדט: — וואס האט דער  
דאקטאר געזאגט?

און סייד האט געענטפערט מיט אלייכטען „גליק-  
לעכען“ שטייכעל:

— ער האט געזאגט, אז איך בין פולשטענדיג גע-  
זונט און קאן ווידער זיך נעמען צו מיי ארבעט. איז  
בלייב דו אין שטוב, לויס, און איך וועל גיין אין שאפ.  
אזוי וועט זיין בעסער...

סייד ארבעט אין שאפ ביי דעם לאנגען, שמאלען  
טיש, צוזאמען מיט זיך זעלבס מידלעך, וואס האבען  
געארבעט מיט איר פריער. דער ליארעם פון די עלעק-  
טרישע מאשינען דרינגט אריין אין איר קאפ אלץ מי-  
פער און שארפער. אבער ווען זי קומט אזויס און  
געפינט לויס מיט סעם'ן, שטייכעלעל זי און זאגט קיין  
ווארט נישט...

און וואס מארגען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

וואס האט דער פארגעסען ארבעט זי ווידער. און ביס-  
לעכווייזען וועט דער איינערנער גערויש פון די מיינען  
אלץ שטילער און מילדער, זי הערט דאס נישט מער  
און הערט אויך נישט ווען מענטשען גיבען איר אס  
מוז-טוב צי. איר שוועסטער'ס חתונה מיט סעם'ן, דעם  
יונגען שיינעם דראגיסט.

### פון מ. איווענסקי.

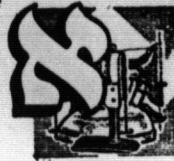
געבויט געווארען, זעהר א געזונטער. אנטשטאט הילף, וואס  
שמעקט מיט דער דערגיידענער צדקה, ווערט גע-  
שאפען פאר ארבייטסלאזע די מעגלאכקייט צו ווערען ניש-  
ליך און טראגען מיט שטאלץ די זעלבסטווירדע פון מען-  
שען. דער פרינציפ איז דער פרינציפ פון די ערשטע סא-  
ציאליסטען. עס איז דער פרינציפ פון „רעכט אויף אר-  
בייט“, יעדער געזונטער מענטש, וואס וויל זיך מאכען  
גוצליך דורך ארבייט, מוז קריגען פאר דעם די מעגליכ-  
קייט צו פארדינען דורך נוצליכע ארבייט ברויט צו עסען.  
א קלייד צו טראגען און א דירה וואו צו וואוינען. אט דאס  
איז אזוי וויכטיג פאר יעדען מענטשען ווי צו האבען די  
מעגליכקייט צו אטעמען לופט. ווערט אט די עלעמענטארע  
מעגליכקייט אוועקגענומען, ווערט אוועקגענומען פון  
מענטשען האט דעם פון לעבען. איז דא ארבייטסלאזיק-  
קייט, פארמערען זיך פארברעכער, פארמערט זיך דע-  
גענעראציע און אמאליק.

עס איז, דאכט זיך, אסאך עלעמענטארע אמת, וואס  
יעדער בר דעת קען דאס פארשטעהן.









דער טריידינגאן אינטערנאציאנאל פארערט קאלעקטיווע פארזיכערונג

ו' לאנדאן איז אפגעהאלטען געווארען וויכטיגער מיטגליד פון דעם עקס-קוטיאקאמטעט פון דעם טריידינג-ינא אינטערנאציאנאל, אין וועלכען עס האבען זיך באטייליגט א חוץ די אייגענליכע עקזעקוטיווי-מיטגלידער, אויך ספעציעלע פארשטייער פון לאנדאן און בעלגיע.

אין א רעזאלוציע, וועלכע איז איינשטימיג אנגענומען געווארען, ווערט אויפגעהויבען א שארפער פרא-טעסט געגען דער פרעכער רויב-פאליטיק פון די פארשיטענע דיסטאקטארס. דער איינציגער וועג צו רא-טעווען גאנץ אייראפע פון פאשיסטישער און נאציסטישער פארשלאגונג, ווערט געזאגט אין דער רעזאלוציע — איז א פאראייניגטער פראגראם פון פרייער, וואס זאל גע-שאפען ווערען פון די רעגירונגען פון גרויס-בריטאניע, פראנקרייך, רוסלאנד און פוילען, מיט'ן צוועק, צו פאר-טיידיגען די פרייהייט און אומאפהענגיקייט פון אלע פעלקער. צוליב דעם ווערען אויפגעפאדערט די רעגירונגען פון גרויס-בריטאניע, פראנקרייך, רוסלאנד און פוילען, וואס זאלן גע-זייערענען דעם פארזיכערונג געגען יעדען ווייטערען רויב-אנפאל פון דעם דייטשען נאציזם און פון דעם איסא-ליענישען פאשיזם. די רעזאלוציע פאדערט אויך, אז דער דאזיגער פרייזענס-פראגראם זאל אנהאלטען די נא-הענטסטע פארבינדונג מיט אפריקע, וואס וועט פאר-וויינען רווועלט האט שוין אפטמאל געלאזט דערקענען, אז ער שטיצט דעם געדאנק פון אן אינטערנאציאנאלער מלוכה-קאנפערענץ, וואס זאל זיך פארנעמען מיט אלע פארבלעמען פון שלום און אנטוואפנונג.

דער טריידינגאן אינטערנאציאנאל דערקלערט, אז ער האט נישט קיין שום פיינאנשאפט נישט געגען דייטשע, נישט געגען איטאליענישען פעלק, אין ביידע פעלקער ווי-לען אויך נישט מער ווי לעבען אין פרידען און זיכער-הייט. אבער זייערע פאשיסטישע רעגירונגען באזירען די גאנצע וועלט מיט פראוואקאצארישע איבערפאלען. די אינטערנאציאנאלע ארבעטער באוועגונג טאר נישט דער-לאזען, אז רייע אדאמס זאל פארנעמען דעם קארט פון געזעצליכקייט אין די באזייגונגען צווישען די פעלקער. צוליב דעם איז געקומען דער מאמענט, זיך צו פאראיי-ניגען צו קאלעקטיווער פארטיידיגונג געגען רויבערישע אנפאלען.

פון דר. יוסף קיסמאן.

די רעזאלוציע פארענדיגט זיך מיט דער פארזיכער-ונג, אז עס וועט ווי צום גיכסטען גערופען ווערען א מיטגליד פון גענעראל ראט פון טריידינגאן אינטער-נאציאנאל.

פאלידארימטע מיט די פארנאמאלירקטע פעלקער.

אויף דעם זעלבען מיטגליד האט דער עקזעקוטיוו קאמיטעט פונ'ם טריידינגאן אינטערנאציאנאל אנגענו-מען א ספעציעלע פראטעסט רעזאלוציע געגען דער פאר-ניכטונג פון דער זעלבסטשטענדיגער טשעכאסלאוואקיי-שער רעפובליק און פון דער שאפטישער דעמאקראטיע. עס ווערט אויסגעדריקט די סימפאטיע צו אט די פעל-קער, וועלכע זיינען געפאלען אלס קרבנות פון דער ברי-טישער פאליטיק פון „אפוימענט" געגענאייבער די דיק-טאטארס מיט זייער שטענדיגער קאפיטאליזע פון מינכען.

די ארבעטערשאפט פון דער גאנצער וועלט וועט קיינמאל נישט אנערקענען די פארנאמאליגונג פון דעם עקזיסטענצ-רעכט פונ'ם טשעכאסלאוואקישען און פונ'ם שאפטישען פאלק. פאר דער ארבעטער-באוועגונג פון דער גאנצער וועלט וועט די פרייהייט פון טשעכאסלאוואקיי און פון שאפטיע בלייבען איינע פון די וויכטיגסטע פאר-דערויגענע פונ'ם פעלקער-לעבען אין אייראפע, און זייערע סאציאלע און קולטורעלע דערגרייכונגען וועלען שטענדיג באאלאנגען צו די וויכטיגסטע עלעמענטען פונ'ם ווידער-אויפבו פון אייראפע.

די רעגירונג דאלאדירט אין פראנקרייך נוצט אויס די סימפאטיע.

ביי דער איינציגער פינטערער לאגע אין אייראפע וואלט א רעגירונג אין פראנקרייך זיך געמוזט באמייען, צו שאפען א שטימונג פון פאטריאטישע באגייסטערונג צווישען די ארבעטער-מאסען, וואס וועלען אפשר שוין מארגענדיגען טאג גערופען ווערען צו פארטיידיגען דאס פאטערלאנד. די רעגירונג דאלאדירט האט אבער אין זינען, גראד אין איינטיגען מאמענט, די אינטערעסען פונ'ם פראנצויזישען קאפיטאל און נוצט אויס די מלחמה געפאר און דעם מלחמה-שרעק, כדי נאכצומאכען היט-לער'ס און מוסאליני'ס מעטאדען אויפ'ן געביט פון ארבעט.

בייטער — און די אידישע ארבייטער-באוועגונג איז אריבערגעגאנגען צו דער מארקטישער אידעאלאגיע און סאציאל-דעמאקראטישער פראקטיק.

...

אויסטיילענדיג דעם ארטיקל וועגען דער „גרופע אידישע סאציאל-דעמאקראטישע אין רוסלאנד", צוליב ווען באוועגונגער וויכטיגקייט, היינט בשום אופן נישט אינגאריינען די וויכטיגקייט פון א ריי אנדערע ארטיקל-לען פון די שרייפטען. עס איז פשוט נישט מעגליך אפילו איבערגעבען די נעמען פון דער גרויסער זאל ארטיקל-לען פון דעם דריטען באנד שריפטען אין די ראמען פון אונזער רעצענזיע.

אחוץ ארטיקלען אנטהאלט דער באנד אויך א זאל דאקומענטען, בילדער פון באוואוסטע רעוואלוציאנערע טוער און זייער אינטערעסאנטע רעפארמאציעס פון א ריי אומגעזאגטע אויסגאבען. דאס פארגרעסערט די בא-דייטונג פון די שרייפטען, וועלכע זיינען אומבאשטרייט-באר א וויכטיגער בייטראג צו דער געשיכטע פון דער אידישער ארבייטער-באוועגונג, ווי צו דער אידישער קולטור-געשיכטע בכלל.

אנווייזונדיג ווערען דעם וויכטיגען בייטראג פון די שרייפטען פאר דער געשיכטע פון דער אידישער אר-בייטער-באוועגונג. וואלט פון דער אנדערער זייט געווען אויך געוויסע חסרונות און אפילו ווייט וויכטיגע אנצוואויזונג אויך וואס פארשטענליכע באנד. היינענדיג וועגען גע-וויסע חסרונות פון די שרייפטען, האבען מיר נישט אין זינען יענע טעכנישע שוויגיקייטען, אויך וועלכע די רעדאקציע גומט ווייט און איז איר הקדמה און וועלכע

# פונ'ם אינטערנאציאנאלען ארבייטער-לעבען

ס'איז באוואוסט, אז דער פארלאמענט האט געגעבען דער רעגירונג דאלאדירע דיסטאקארישע מאכט, צו טאן אלץ, וואס זי וועט האלטען פאר גויטיג אין אינטערעס פון דער נאציאנאלער פארטיידיגונג, נישט פרעגנדיג די צושטימונג פונ'ם פארלאמענט. די זיצונג פון פארלא-מענט, אויף וועלכער ס'איז אנגענומען געווארען דער דאזיגער באשלוס, איז געווען אן איינערסטע שטורמישע, מיטגליד און פון רעכטס האט מען אויפגעוויזען דער רעגירונג איר פארברעכערישע שולד אין דער געשאפע-נער לאגע פון אייראפע. א סאציאליסטישער דעפוטאט האט אנגעוויזען דערויף, אז אפילו בשעת דער וועלט-מלחמה האט דער פארלאמענט אין פראנקרייך נישט אויפ-געהערט צו ארבעטען, א קאמוניסטישער דעפוטאט האט אויסגערופען: „נעכטען איז געטויט געווארען די פריי-הייט פון טשעכאסלאוואקיי, היינט פארניכטעט איר די פרייהייט פון פראנקרייך". אן עקסטרעמער נאציאנאל-ליסט האט געזאגט, אז דאלאדירע האט מיט וואסער צוריק געוואוסט, אז היטלער גייט זיך צו פארשאפען טשעכא-סלאוואקיי. ער האט אבער נישט א קלאפ געטאן א פינגער אן א פינגער, און איצט וויל ער ווערען דער דיסטאקאר פון פראנקרייך — אלס באלייגונג פאר זיינע „מעשים טובים".

באלד נאכדעם ווי דאלאדירע האט געקראגען דיקטא-טארישע פולמאכטען, איז ער ארויס מיט א גאנצער ריי ארבעטער-פיינאליכע דעקערעטען. דאס געזען ווערען דער 40-טע דאזיגער ארבעטס-וואך, וואס איז איינגעפירט גע-ווארען אונטער דער רעגירונג פון לעאן בלוז, אן אפער-טיש אפגעשאפט געווארען מיט א דעקערעט, וואס וועט פאר, אז דאזיט וואו עס פאדערען די אינטערעסען פון דער איינזוטאריע, קען די ארבעטס-גייט פארלענגערט ווערען ביז 60 שעה א וואך. אויך דאס באוואוסטע גע-זען פון פאשיסטישער סאציאל-פארבעטער אין דייטשלאנד, וואס רופט זיך דאזיט מיט'ן נאמען „ארבעטס-דייטנסט", איז נאכגעמאכט געווארען פון דאלאדירע: „יעדער אר-בעטסלאזער מוז אננעמען יעדע ארבעט, וואס ווערט פון אים געפאדערט אין אינטערעס פון דער נאציאנאלער פארטיידיגונג, און אונטערשייד פון ארט, וואו די אר-בעט ווערט אויסגעפירט.

די פראנצויזישע יוניאנעס זיינען אויפגעווערדערט.

א טיפע פארביטערונג האט ארומגעכאפט די פראנ-צויזישע ארבעטערשאפט, ווען עס זיינען ארויסגעקומען די ארבעטס-דעקערעטען פון דער רעגירונג. די גענעראל-קאנפערענציע פון די יוניאנעס האט זיכר פאררופען א

מיטגליד פון איר אדמיניסטראטיווען ראט און האט ארויס-געטראגען צו שארפען פראטעסט.

אין דער דעקלאראציע, וועלכע דער אדמיניסטראט-טיווער ראט האט פארעמענטליכט גאנץ מיטגליד, ווערט געזאגט, אז די איינציגע ווירקונג פון די דאזיגע דעקער-טען וועט זיין, צו פארגרעסערען די הערשענדיגע אר-בעטסלאזיקייט אין לאנד. די יוניאנעס האבען זיך קיינ-מאל נישט אפגעזאגט דערפון, צושטיממען, אז עס זאלען געארבעט ווערען אין דער איינזוטאריע איבער-שטונדען, אבער נאר אונטער דער באדייגונג אז קודם זאלען גערופען ווערען צו דער ארבעט די ארבעטסלאזע פון דעם באטערענדיגען צווייג פון פראדוקציע, און ערשט דאן, ווען עס פעלען נאך אלץ ארבעטס-הענט, זאל מען מעגען פארלענגערען די ארבעטס-צייט. אויב די רעגיר-ונג ווילבט, אז די איינזוטאריע קען נישט אויסקומען מיט דער איינציגער זאל ארבעטער, זאלען אין ערשטער ריי גערופען ווערען צו דער ארבעט יענע טויזענטער ארבעטער, וואס זיינען ארויסגעווארפען געווארען פון זייערע ארבעטס-פלעצער צוליב דעם גענעראל סטריק פון 30 טעג נארוועמבער. אויב די צייט פאדערט אויסער-געוויינליכע אנטערשטעלונגען, דאן מוזען ביידע צדדים, די קאפיטאליסטען און די ארבעטער, ברענגען גלייכע קרבנות. עס ווערען אבער געפאדערט קרבנות נאר פון די ארבעטער, סיי וואס ס'איז שוין די ארבעטס-צייט, סיי וואס ס'איז שוין דעם לויט און זייער רעכט. זיך אליין אויסצוקלייבען דעם ארבעטס-פלאץ. יא, עס ווערען אפ-געשטעלט אפילו די רעכט פון זייערע קאלעקטיווע אר-בעטס-אפמאכען און סוף כל סוף — אויך די קאנסטי-טוציאנעלע פרייהייטען פון די ארבעטער.

אין פאריזער „פערל", ארגאן פון דער פראנצויזי-שער יוניאן-באוועגונג, שרייבט לעאן וושהא, דער גע-נעראל סעקרעטאר פון די פראנצויזישע יוניאנעס, אזוי: „מען זאל קיין טעות נישט האבען און גלייבען, אז די יוניאנעס ווילען זיך אפזאגען פון קרבנות אין קאמף פאר פארטיידיגען דעם פרייען און די דעמאקראטיע. קיינ-מאל זאלען זיך די יוניאנעס נישט אפגעזאגט פון זייערע ליסטען. אבער מיר זיינען געטריי געבליבען צום אר-בעט פון דעמאקראטיע, וועלכען מיר וועלען מוזען פאר-טיידיגען אויפ'ן אינטערנאציאנאלען פראגראם. פראטעסטען מיר זיך, אלץ ווי אים מען, געגען פאשיזם? נאר צוליב דעם, ווייל מיר קענען נישט אריבערשטראגען די מאראלישע און מאטעריעלע צוואנגס-מיטלען, מיט וועלכע ער אונטערדריקט מענשען, און נאמען פון ראט און פון מלוכה-געוואלט. מיר באקעמפען דעם פאשיזם, ווייל מיר קעמפען פאר פרייהייט. ווי קאן מען פאדערען פונ'ם ארבעטער-קלאס, צו פארטיידיגען די פרייהייט ווען מען גייט אוועקרייבען זיינע רעכט און פרייהייטען אין זיין אייגען לאנד?"

די מלחמה-ציגורייטונגען אין ענגלאנד און די פרייז-יוניאנעס.

אויך אין ענגלאנד לעבט די באפעלקערונג אין מלחמה-שרעק. אן היינט קיין ספק נישט, אז וואסמען מיט פראנקרייך וועט אויך ענגלאנד זיין אין ערשטען רייע, און עס זאל קומען צו א מלחמה. מיט א פיבע-רישען טאפס ווערען אין ענגלאנד דורכגעפירט, אז צו דער גרייטונג צו מלחמה און, פארשטענדליך, אז צו דער נאציאנאלער פראדוקציע ווערען געשטעלט די גרעסטע פארערוונגען, אקוראט אזוי ווי אין פראנקרייך.

אין איבעריגער סימפאטיע צום ארבעטער-קלאס קען מען די קאנסערוואטיווע רעגירונג אין ענגלאנד געוויס נישט חושד זיין. האבען טאקע די ארבעטער גענוג אויס-צוגעזען ביי די איינציגע גרויסע אנטערשטעלונגען פון דער מלחמה-אינדוסטריע. מונדעסטוועגען מוז מען אנערקע-נען, אז די ענגלישע טאריס האבען זיך נישט פארנומען אויפ'ן וואג פון אפמערקען ארבעטער-פיינאליזע, און וועלכע ס'האט אויסגעקליבען פאר זיך די „רעדיקאל-סאציאליס-טישע" רעגירונג אין פראנקרייך.

אלע מיטגלידען פון דער רעגירונג, וואס האבען פאר א צוועק, צו העכערען די פראדוקציע, זיינען כורכ-געפירט געווארען נאך רייזנדיגע באשטונגען צווישען דער רעגירונג און דעם טריידינגאן קאנסאנאל און די רע-גירונג איז אנטקעגענגעקומען די האוונגען פון די טריידי-יוניאנעס אין א גאנץ גרויסער מאס.

אין דאזיגער און פארשטענדיש-פולע טאקטיק צו דעם ארגאניזירטער ארבעטערשאפט האט די רעגירונג אויסגעוויזען ביים צווייטען דעם פרייז-ווייזונג פאר-בעטס-דייטנסט. דורך דער קאנפערענציע פון די יוניאנעס זאל איז אנגענומען שטעלט געווארען כמעט די גאנצע זאל

באקומען מיר צו הערען א לעבענס-צייכען פון דעם פרייז-ווייזונג ארבעטס-דייטנסט, אז ערר אנדערש-האלבען מיליאן מענשען. עס זיינען געשטאנען געווארען לאקאלע און נאציאנאלע קאמיטעטען אין וועלכע עס זיינען אריי-געגאנגען אויך פארשטענדער פון די יוניאנעס. פאר'ן פרייז-ווייזונג ארבעטס-דייטנסט וועט די רעגירונג זאלען פולען לויט און פאר געליטענע שאדענס און געזונט און לעבען (ספעציעל ביי לוטס-טאקעס) וועט געזאגט ווערען אנט-שעדיגונג.

איטאליענישע סאציאליסטען אויפ'ן דעמאקראטי-שען פראגראם, אין פאל פון מלחמה.

דער ארגאן פון די איטאליענישע סאציאליסטען „איל גוארדא וואגאט", וואס ווערט ארויסגעגעבען אין פאריז, האט געענטפערט מיט א קלארער און שארפער ערקלערונג אויף דער אנפראגע, וואס ווערט אפט גע-שטעלט אין דער בורשוואזער פראנצויזישער פרעסע ווע-גען דער ראל, וואס עס קלערען צו שפילען די פאליטישע עמיגרירונגען אין פראנקרייך, אין פאל פון א מלחמה.

אין דעם ארטיקל ווערט געזאגט: „די פאליטישע עמיגרציע איז דער מענשען-דעווראטאן פאר די קר-מענדיגע פאליטישע און סאציאלע קאמפען פון איטאליע. מיר לעבען אין אויסלאנד, אבער אלץ ביידע אונז צענויגט מיט אונזער לאנד אונזער פאלק. מיר געניסען זיך אין אויסלאנד, כדי צו דינען אונזער לאנד אין דער זאך פון פרייהייט און סאציאליזם..." דאס ארטיקל דער-מאכט, אז מיל איטאליענישע עמיגרירונגען האבען זיך בא-טייליגט אין דער פארטיידיגונג פון דער שאפטישער פרייהייט, און זאגט דאן: „ווען די מלחמה וואלט אויס-געבראכען, וואלטען מיר זיך נישט אויסגעדייט פון איר מיט פוילע יודאים. מיר האבען נישט ארויסגערוקט די פאדערונג, צו קעמפען געגען פאשיזם, כדי אליין צו ציען נוצען דערפון, נאר כדי אנטאיל צו נעמען אין די געפארען און אין די קרבנות. מיר וועלען זאלען מיט אונזער בלוט. מיר וועלען זאלען אין נאמען פון איטאליע און אירע אינטערעסען, וואס זיינען צוטראגען געווארען מיט זיין פיס דורכ'ן פאשיזם. מיר וועלען זאלען אין נאמען פון סאציאליזם און זיינע אלגעמיינע אינטערעסען."

פראנקע'ס „אמנעמאנט".

ווען די לייבאר פארטי אין ענגלאנד און די ארבע-טער-פארטייען אין פראנקרייך האבען פארשטענדיג גע-גען דער גרייטקייט פון זייערע רעגירונגען, צו אנער-קענען דעם גענעראל פראנקע'ס הערשאפט איבער דער פארגוואלדיגטער שאפטיע, האט מען סיי אין לאנדאן, סיי אין פאריז געלאזט וויסען אויף א גאנץ אפיציעלע אופן, אז ה'האט זיך איינגעגעבען צו באקומען פונ'ם גענעראל פראנקע א זאג, אז ער וועט געבען אמנעמאנט פאר אלע קעמפער און טוער פון דער רעפובליק. וואס פאר א מין אויסזען ס'האט פראנקע'ס „אמנעמאנט", האט מען זיך דערוואוסט באלד נאכדעם ווי ס'איז געשטאלען מאד-ריי. די דעקרט פון דער רעגירונג באשטימט, אז עס קאנען געשטעלט ווערען צום משפט אלע פערזאנען, וואס האבען מיטגעוואלטען ארויסרופען אין שאפטיע א רעווא-לוציע אין דער צייט פון 1934 ביז 1936. דאזער וואס האבען זיך אנטקעגענגעשטעלט דער „נאציאנאלער" בא-וועגונג, אקטיוו דאזער פאסיוו, פון 1936 און... מיט אין ווארט, אלע, וואס האבען נישט מיטגעוואלטען די פאשי-סען צוטערטען די פרייהייט פון שאפטיע, קענען גע-שטעלט ווערען צום משפט. די טריבונאלען זיינען צו-זאמענגעשטעלט אזוי, אז די פאשיסטישע הענקערס מע-גען זיך אויף זי פארלאזען.

דאס ארבייטער-פאמיליע פון דענעוואה ביי דער ארבייט. מיט 20 יאר צוריק איז געשאפען געווארען ביי דער פעלקער-ליג אין שוועדען, שווייץ, דאס אינטערנאצי-אלע ארבעטס-פאמיליע מיט'ן צוועק, צו ארגאניזירען אין וועלט-מאסשטאב די סאציאלע געזעצגעבונג פון אלע לענדער. פאר'ן ארבעטער-קלאס פון דער באציער וועלט האט דאס דאזיגע אפט א גאנץ גרויסע באדייטונג. די וויכטיגסטע פארבעסערונגען אין די ארבעטס-באדייגונגען ווי ארבעטס-צייט א. ד. גל., קענען דערגרייכט און פאר-מעכטיגטע ווערען גאר דאן, ווען זי ווערען דורכגעפירט אין דער זעלבער צייט אין אלע גרויסע אינדוסטריעלע קאנפערענצן פון אנטקעגענענע לענדער געגען לענדער מיט פארטעגערשטע ארבעטס-געזעצען.

די פעלקער-ליג גומט האט פולשטענדיג באקרא-טירט. גראד אין אונזערע פארשידענע, ווען קיינער וויל אפילו נישט זאגען קיין קדיש נאך דער פעלקער-ליג, טרענספארט פארשידענע געזעצן זיך דער באקאנטער

נישט געקוקט אויף דער גרויסער געפאר, וואס דראגט פון דרויסען, נישט געקוקט אויף די שווערע ארבעטס-און קאמף-באדייגונגען אינעמינירע, שטעלען די פראנצויזישע ארבעטער-ארגאניזאציע אויף א רגע נישט אפ זייער ווייט פארצווייגעט און פילייטיגע קול-טורעלע ארבייט. און פארוי אין איצט אפגעהאלטען געווארען א קאנפערענץ אין די ארבייטער-קאלעדזשעס, וועלכע זיינען פאראייניגט אין „פעדעראטיווען צענטער פון ארבעטער-רעזיוואנט". פון דעם באריכט, וואס איז אפגעגעבען געווארען אויף דער קאנפערענץ, איז צו זען, אז אין פראנקרייך זיינען איצט פאראן נישט יא, וואס איז אזוי שווער געווען פאר דער גאנצער באוועגונג און האט געבראכט אזויפיל שווערע דער-שיטערונגען פאר דער ארבעטער-באוועגונג אין פראנק-רייך, האט געבראכט — א צוואוואקס פון קאלעדזשעס מיט 85.

די קאנפערענץ אין באגריסט געווארען פון טריידי-יוניאן אינטערנאציאנאל און אויך פון די שווייצארישע יוניאנעס.

די קאנפערענץ רעגירונג האט שוין אויך א קאנ-צענטריישען קעמפ.

די רעגירונג פון קליינעם עסטלאנד וויל נישט בלייבען הינטערשטעלליג לגבי די פאשיסטישע לענדער. ווי עס גיט איבער דער אינטערנאציאנאלער פונ'ם סאציאליסטישען אינטערנאציאנאל, האט וי לעצטענס איינגעארבעט אויפ'ן איינזעל דאנע א פארשיקונגס-ארט פאר פאליטישע גענוער. צווישען דעם ערשטען

ארט פאר פאליטישע גענוער, ווען קיינער וויל אפילו נישט זאגען קיין קדיש נאך דער פעלקער-ליג, טרענספארט פארשידענע געזעצן זיך דער באקאנטער



# אין דער אמעריקאנער ארבייטער-באוועגונג

(איבערזיכט)  
פון ש. מ.

געוויינליך געווען צו, צוועלף און פערצן שטונדען, איז דער אכט שטונדען טאג געווען אן איבערלאזן וועלכע מען האט געקעמפט. דער טראם אין דער לא- ונג צו יענער צייט. איז נאטירליך געווען אויף די שלאף און רוה וואס דער ארבייטער האט דעמאלסט נישט געהאט.

היינט איז די לאגע אין גאנצען אן אנדערע. דעם אכט שטונדען ארבייטס טאג האבען די גרעסטע מער- הייט פון אמעריקאנער ארבייטער שוין לאנג דערגרייכט און איבערגעלאזט. די 40 שטונדען וואו איז שוין היינט באלד אלגעמיין וואו, אן אפילו דער רעגירונגס געזעץ פארזיכערט שוין אפאקסימום פון 40 שטונדען א וואך פאר אלע אינדוסטריעלע ארבייטער אין דער גאנצער צוקונפט. מילע ארבייטער האבען שוין איצט די 35 שטונדען וואו און אין א טייל פאכען איז שוין אפילו איינגעפירט די דרייסיג שטונדען וואך. די „אכט שעה“ מוח שוין היינט פון דעם סלאנג איינגעלאזט ווערען. די פאדערונג איז „ארבייט“, פאר רוה און פארזיילונג האבען מיר שוין היינט גענוג צייט, צופיל צייט. די שוועריגקייטען וויינען: וואו נעמט מען א- ביט צו קענען פארדינען אויף באזארגען זיך מיט א רוח-פלאץ, מיט א דאך איבערן קאפ. דער סלאנג-היי- יא און אמעריקע מוח דעריבער וויי, „ארבייט פאר אלעמען וועלכע קענען און ווילען ארבייטען.“

און נישט נאר די עקאנאמישע שלאג-ווערטער דעם- בען זיך גענוערט, נאר אויך די פאליטישע. דער סא- ציאליסטישער אינטערנאציאנאל האט אויך זיין מאי- פאן ארויסגעשטעלט די פאדערונג, פאר אינטערנאצי- נאלע פאירען. גענען באוואפענונג און קריג. היינט, זינט דעם אויסקום פון די פאסיסטישע אנגרייפער, האט מען געשאפען א לאזונג פון „קאלעקטיווער ויכערייט“ וואס מיינט איבענאטליך באוואפענונג און מלחמה. אפילו דער הויפט סימבאל פון ערשטען מאי, דער סימבאל פון ארבייטער אייגנטיקט אויף אינטערנאציאנא- לען מאסשאפט, קוקט היינט צו טאג אויס ווי א חתך אנשטאט אייגנטיקט, — ברודער-קייג; אנשטאט פריד- ליכע צוזאמענארבייט — קאמף און שטאנא אין די אר- ביטער רייען. און די וואס טוען תפילה פאר פרידען און אייגנטיקט אין דער ארבייטער באוועגונג מיינען איי- ניגקייט דורך פארשלינגען, באהערשען אדער פארניכ- טען יענעם. די לאזונג פון „פאראייניגטען פראגנא“ האט פארנימען דעם פלאץ פון ארבייטער אחדות. אזוי אין אמעריקע און אזוי אין אנדערע לענדער.

עסלאנדישער סאציאליסט ניקאל אנדערסען, מיט א צייט צוריק איז אנדערשען ארעסטירט געווארען, און- טער דער באשולדיגונג פון אומלעגאלער פראפאגאנדע און העלפען פאליטישע עמיגרענטען.

נרויפם מופלה פון די פאשיסטען אין בעלגיע

ביי די וואלען צום פארלאמענט אין בעלגיע, וועלכע זיינען פארגעקומען דעם 2טען אפריל, איז די פאשיס- טישע פארטיי (וועלכע טראגט דאָרט דעם מאָדעם נאָמען „רעקס“) ממש געשטערט פארעלערט אין דער דעמאָנסטראַציע און זי געבליבען מיט 4 מאַנדאַטען (פאַרלוירען 17), אין סענאט מיט איין מאַנדאַט (פאַר- לוירען 7). אין דעם גרויסען פאַרלוסט פון פאשיס- טישען „רעקס“ האבען זיך איינגעטיילט די ביידע גרוי- סע ביורגערליכע פארטייען, די ליבערשעלע און די קא- סאליקע, וועלכע האבען געוואונען צו 10 מאַנדאַטען אין דער דעמאָנסטראַציע.

די בעלגיעסע פאשיסטישע פארטיי האט געבליט א קליינע פארלוסט: זי איז געבליבען מיט 64 מאנ- דאטען אין דער דעמאנסטראציע (פארלוירען 6) און מיט 35 מאנדאטען אין סענאט (פארלוירען 4). דער וואונדער פארלוסט נעמט זיך פון א ווילדער שווייניש- טישער פראפאגאנדע, וועלכע איז געפירט געווארען גענען דער ארבייטער-פארטיי. די גאנצענאליסטע הא- בען אומגענומען געגען דער באזעצער-פארטיי דעם באוואוסטען איינציגער דר. מארסענע (א פלעמישער „מלחמה-פארטיי“), וועלכע דער געוועזענער סאצי- ליסטישער פרעמיער מיניסט האט באשטימט אויף א וויכער שטעלע אין דער בעלגיעסער קאנצלעריע, כדי פאנאדערוואלדען דאס מיינע פון נאציאנאלע געזע- צען.

## עס שיינט נאך די זון פון נחמיה קריין

אונזער דור איז בלינד, די צייט איז ווי בלי- דאך שיינט נאך די זון אויפ'ן ערשטן מאי- יעדען טאג, דער ארבייטער-פארטיי האט געפירט א גראנדע אויסקלערונגס-ארבעט בשעת דער וואל- קאמפאני, אין זין פון נאציאנאלען שלום און געזע- צען.

רשעות האלטן מיט שווייטער אויף קעם — בלומען מאַנצן פילפארביג אין פּעטע... אין ווייזען און נאָם שניידט חתונה און קעלט — מיט יונגן ווייזן יונגס פ'רייגע פעלד... פ'און מיינען און פארויזן, איינע פארגעקומען וועלען אין מענטש ברענגען אויף, דאס שלעכטע פון זיין געזיין.

וירות בארטייגער פאלן ביים חג — געפירט די קינער צום רואיין ברעג... די יונגע חתנים די וואס פון פ'און — די זון נישט נאָלד אויפ'ן ערשטן מאי...

פרידענס פארהאנדלונגען צווישען א. פ. ל. און ס. א. א. א. פאנבראטעו.

די באגייטע פרידענס פארהאנדלונגען צווישען דער אמעריקע פערדערישען און לעיבאר און דעם קאנאדע פאר אינדאסטריעל ארגאניזאציע וואס האבען זיך גי- געפאנגען דורך פרעזידענט רוחוועלעס אפיעל צו ביידע צדדים. זיינע דעם מאנאט ווידער אפגעבראכען געווארען. איז אפציעלען לטוח הייסט עס נישט אז זיי זיינען אפגעבראכען. די אפציעלע ערקלערונג וואס ביידע צדדים האבען ארויסגעגעבען ווען מען איז זיך פאנאנדערגע- גאנגען, האט געלייטעט און די פארהאנדלונגען ווערען אפגעלייגט אויף אן אומבאשטימטער צייט. אלס און- זאך איז אנגעגעבען געווארען דאס. וואס פרעזידענט דשאן לואיס און מילע הייסט די פארטרעטער פון דער ס. א. א. ביי די קאנפערענצען. זיינען פארנומען מיט די ארגימענט פארהאנדלונגען אין דער קוילען איי- דוסטער און אויך מיט די פארהאנדען פאר דער סענאט קאמיטע איבער ענדערונגען אין דעם לעיבאר רילע- שאנס ביל. זיי האבען דעריבער קיין צייט נישט צו קאנפערירען מיט די פארטרעטער פון דער א. פ. ל. און א- דאס איז אבער בלויז די דיפלאמאטישע שפראך וואס זאל אלע מאל זאכען אויף אן אופן און מען זאל נישט ווען דעם אמאל'ן מיינען דערשט. פאקטיש זיינען די פארהאנד- לונגען אפגעראכען און עס איז א גרויסער ספק אויב זיי וועלען ווידער באגייט ווערען אין דער גאנצער צוקונפט. סיינען עס זאל געשעכט ווערען א נייע אנטערנעמונג פון דער רעגירונג ווי צוזאמענצוברענגען.

ווי אין אלע דיפלאמאטישע טעסעס, איז אויך אין דער ערקלערונג פון דער קאנפערענץ קאמיטע באהאלטען די אמת'ע אורזאכען פאר דעם דורכפאל פון די קאנפער- רענצען, כאטש דאס ווערט קלאר נישט ארויסגעזאגט די אורזאך אין טאקע דער סכסוך מיט די קוילען-מינען אייגענטימער און דער פארדער וועגען די ענדערונגען אין דעם לעיבאר רילעשיאנס אקט.

דער קוילען גרענעץ סכסוך און די ראָלע פון דער א. פ. ל. און א.

מענשען וואס זיינען נישט באקענט מיט די הינטער קוליסען טעטיגקייטען, קען זיך אויסדוקטען, אז דער סכסוך צווישען דער יונייטעד מיין וואריקערס מיט די בעלי-בתיים האט נישט די מינדסטע שייכות מיט דעם ביר- דער קריג אין דער סכסוך מיט די קוילען-מינען אמת'ע אבער זיינען די צוויי יוגאן נאענט פארבונדען. די צדה באשטייט אין דעם, וואס אין דער צייט וואס

פאשיזם. דעם קליינעם פארלוסט אין מאנדאטען קאן די ארבעטער-פארטיי לייכט אייבערשטאנען.

באלד נאך דער וואל איז געשאפען געווארען א מיניסטער-קאבינעט פון קאסאליקען, ליבערשעלע און סאציאליסטען. די ארבעטער-פארטיי האט אבער תיכף צוריקגעצויגען אירע מיטגלידער פון קאבינעט. אזוי האט אנטשיידען, מיט א גרויסער מאיאריטעט, א רע- פערענדום, וועלכער איז דורכגעפירט געווארען אין דער פארטיי, נאך דער וואל.

די ראקאציאנערען און פאשיסטען פארלירען ביי וואלען אין פארשידענע לענדער אין איראפא- נאך אין עטליכע אנדערע לענדער פון איראפא- זיינען פארגעקומען וואלען צו ענטערפאל און פראוויי- ציאנעלע פארלאמענטען. אומעטום האבען די ווילדע- מאסען זייערליך געגעבען צו דערקענער, אז זיי זיינען געגען די פאשיסטען.

אין האלאנד האבען די פאשיסטען ביי די פארגע- קומענע וואלען און 11 פראווינצען פארלוירען העכער א דריט-חלק פון זייערע שטימען און מאנדאטען. די סא- ציאליסטען האבען דערהאלטען ווידער פאריינדיגטע פליס- אין שווייצערלעך זיינען פארגעקומען וואלען אין איינציגער פראווינץ, אין קאנטאן ציריך. דער רע- וולטאט איז אבער א כאראקטעריסטישער פאר דער שטימונג אין גאנצען לאנד, וואס קעניגט זיך אין סאפ- צענטער-פונקט פון פאשיסטישע עקספאנזיע-שטערענד- גען, צווישען זייטשלאנג און איטאליע. ביי די וואל- זיינען די פאשיסטען פאנאדען אן אומאנגע- געוואונען קיין איין מאנדאט, די סאציאליסטישע-הע- האבען געוואונען 6 מאנדאטען און האבען איצט 65 פאר- טרעטער.

## מאי, 1939

די פארהאנדלונגען צווישען די פארטרעטער פון די צוויי ארבייטער ארגאניזאציעס וועגען פרידען און פאראיי- ניגונג זיינען אפגעגאנגען, איז דער קאמף צווישען זיי אויפ'ן אינדוסטריעלען שלאכט-פעלד נישט אפגעשטעלט געווארען פאר איין מינוט. ביידע צדדים זיינען אונטער- דעסען אפגעגאנגען מיט דער ארבייט פון פארכאפען טעריטאריע איינע פון דער צווייטער, מיט אונטערשטע- לען מילעסלעך איינער דעם אנדערען, שפאלטען יוניאנס וואו עס לאזט זיך און איבערהויפט אפשוואכען דעם גענער מיט אלע כשר'ה און סריסה פאשוואכען. איינע פון די יוניאנס וואס די א. פ. ל. און א. פ. ל. האט פארבירט אפשוואכען און פארכאפען ביי איר, אדער אפרייסען פון איר טיילען, איז די מיינערס יוניאן. פון דעם פערזענליכען און סטראטעגישען שטאנדפונקט איז עס נאטירליך אז גריין זאל פרויבירען אפשוואכען די הויפט-באזע פון זיין וויכטיגסטען געגנער, פון לואיס'ן, דאס הייסט אפשוואכען אדער צווייטערען שטייגער פון דער מיינערס יוניאן. איבער דעם האט דער עקזעקוטיוו קאנסיל פון דער פערדערישען ארויסגעגעבען אן אינטער- נעשאנעל שטארקער פון דער פראגריסטישע מיינערס יונ- יאן פון איילאנץ נאכדעם ווי יונייטעד מיין ווארי- קערס איז אויסגעשלאסען געווארען פון דער פערד- ריישאן.

די פראגריסטישע מיינערס יוניאן האט זיך גענומען אירייגנישען ביסאלאכטיג אין די קוילען פעלדער פון קענ- טאקי, וועסט ווירדזשיניא, און לעצטענס אויך אין דער פעסטונג פון דער יונייטעד מיין וואריקערס אין פענסיל- ווייניע. עס איז דערגאנגען אזוי ווייט, אז עס האט געטראשעטען א בליטשע קאמפען גאָר ווי אין די אפא- ליגע יארען אין איילאנץ ווען די פראגריסטישע האט זיך אפגעריסען.

צו פארהיטען אז די אפאזיציע-אן יוניאן זאל נישט קע- נען קריגען קיין אנהאלט אין די ארגאניזירטע קוילען גרובען, האט די מיינערס יוניאן איצט געפאדערט די קלאווד יוניאן שאפ אין דעם נייעם אגרימענט. דאס האבען די אייגענטימער אנטהאט.

ווי מערקוירדיג דאס זאל נישט אויסזען, האט די מיינ- טינג יונייטעד מיין וואריקערס ביז איצט נישט געהאט קע- קלאווד יוניאן שאפ אגרימענט. יעדעס מאל ווען מען פלעגט פארהאנדלען פאר א נייעם אגרימענט, האט די יוניאן געפאדערט א קלאווד שאפ און די בעלי-בתיים הא- בען די פאדערונג אנטהאט.

די פאדערונג איז נישט געווארען, די יוניאן האט זיך נישט שטארק איינגעפארט אויף דער פאדערונג, ווייל כאטש יונייטעד האבען זיך געצווינגען אונטער אן אפגעשלאסען אגרי- מענט, דאס הייסט אז נישט יוניאן-לייט האבען געקענט ארבייטען אין די מינים צוזאמען מיט די יוניאן מיטגלי- דער איז אויך דער פראקטיש יעדער קוילען-גרעכער אין די יוניאן-מינים געווען א מיטגליד. ארבייטענדיג אין די מינען דורכאויס יוניאן-מיטגלידער, וואוינענדיג און לעבענדיג מיט זיי צוזאמען אין די מיינער דערפלעך וואו זיינען אנדערע געזעלשאפטליכע קרייזען אויסער די מיינערס קרייזען נישט. האט איינער לאנג נישט געקענט אויסהאל- טען צו פארבליבען איזאלירט און האט זיך געמוט אג- שליסען. און אייטאנס זיינען געווען יענע מינים. וואו די יוניאן האט זיך גאריממען און געהאט, אדער דאָרט וואו עס זיינען פארגעקומען אינערליכע קאמפען צווישען צוויי קאנקורירנדע גרופען, ווי אין קענזאקע, וועסט ווירדזשיניא און איילאנץ. אבער דאָרט איז די יוניאן נאטירליך נישט געווען שטארק גענוג צו קריגען א קלאווד שאפ. דעריבער איז עס אזוי פארבליבען.

דערצו נאך איז אין די אגרימענטס מיט די מיין אייגענטימער ביז איצט געווען א פונקט וואס האט באשטראפט ארבייטער מיט איין און צוויי זאלער א טאג פאר ארויסגיין אין סטרייט אין מיטען טערמין פון אגרימענט. דאס האט געמאכט אומגעגליך פאר מיינערס צו שטאנען זיך צו ארבייטען מיט גיט-יוניאן מיינערס אדער מיט אוינע וואס האבען באלאנגט צו אן אפציעלע יוניאן.

ווען די איינציגע פארהאנדלונגען פאר באגייט דעם אגרימענט אין דעם „פאליטישען דיסטריקט האבען זיך אנטהיילען דעם 15טן מארטש. האבען ביידע צדדים ארויסגעשליסען פאדערונגען. די יוניאן האט פאר- לאנגט א דרייסיג שטונדען וואך און א העכערונג אויף א שטראם אין די שטייגער, א געלעגערע שטונדען. איבער דעם האט מען זיך אבער שטעל אפגעגליכען. ביידע צדדים האבען צוגעשטימט צו באגייט דעם אגרימענט אויף די אלטע פארבאנדען. דער וואלען איז געקומען ווען די יוניאן האט ווידער געפאדערט א קלאווד יוניאן שאפ. און ווען די בעלי-בתיים האבען עס אנטהאט, האט די יוניאן געפאדערט אומגענומען פון אגרימענט דאס פונקט פון באשטראפט די ארבייטער פאר סטרייקען

אין מיטען טערמין. לואיס האט גע'טענה'ט, אז אום צו באשיצען די יוניאן געגען די פארוואנדעל פון אפאזי- ציאנס יוניאנס צו פארכאפען די מינים, מוז די יוניאן קריגען איינע פון די צוויי פונקטען. ענטוועדער קלאווד שאפ, וואס וועט פארפליכטען די יונייטעד מיין ווארי- טיגען בלויז מיטגלידער פון דער יונייטעד מיין ווארי- קערס, אדער דאס רעכט צו אנטהאנען זיך צו ארבייטען מיט נישט יוניאן לייט. די מינען אייגענטימער האבען די ביידע פאדערונגען צוריקגעווינען און דער אגרי- מענט האט דעריבער נישט געקענט באגייט ווערען.

איצט האט זיך די רעגירונג אריינגעמישט. די פאר- מיטלער פון לעיבאר דעפארטמענט זוכען צו געפינען עפעס א פשרה אויף וועלכע ביידע זאלען איינגיין. די פאזיציע פון די מיינערס איז א שטארקע. עס פילט זיך שוין איצט א מאנגעל אין וויכער קוילען. דערצו ווייט אויס דער אגרימענט צום לעיבאר ווארען גרוב- בען דעם ערשטען מאי. די מיינערס יוניאן סטראשעט צו רופען א גענעראל סטרייק דעם פערטען מאי אויב ביז דאָ וועט דער אגרימענט נישט באגייט ווערען. ווען וואלט באמת פארגלייזט די לאנד. עס איז דעריבער וואר- שיינליך אז די רעגירונג וועט דערצו נישט דערלאזען.

די ענדערונגען אין דעם לעיבאר רילעשיאנס עקס.

דעם עלפטען אפריל האבען זיך אין וואשינגטאן אג- געוויינען די עפענטליכע פארדערען פאר דער קאמפא- אן דעיוויזשאן ענד לעיבאר פון סענאט וועגען די פאר- געשלאגענע אפגעזאמענט צום לעיבאר רילעשיאנס פאר- ווען. אט די ענדערונגען זיינען איינע פון די שטרייט- פונקטען צווישען די פירער פון דער א. פ. ל. און דער ס. א. א.

פאדערונגען צו- ענדערען דעם געזעץ זיינען געקומען פון פארשידענע זייטען. די געשאפנע אפאזיציע-אן און מאנאפעקטשורעס אין דער יונייטעד סטעיטס שטעמבען אזוי קאמערס; די נאציאנאלע פאראיינען פון סטרייט און סאבריקאנטען פאדערען ראדיקאלע ענדערונגען אין דעם וויכטיגסטען ארבייטער געזעץ. צום בעסטען וואלטען די בעלי-בתיים וועלען דעם געזעץ אין גאנצען אפשאפען. אבער אזוי ווי זיי וויסען אז דאס איז איצט נישט מעגליך צו קריגען, וועלען זיי עס כאטש אזוי אפגעזעצט און עס זאל נישט זיין אזוי עפעקטיוו ווי דאס איז איצט.

אין די שטעלונג פון די רייכע פאבריקאנטען און סטרייט גאנץ פארשטענדליך, זיי פארשטייען יעדע אינטערעסען און זוכען זיי צו באשיצען. זיי וויסען אז זינט דער געזעץ אין איריין אין קראפט, איז די צאל אר- גאניזירטע ארבייטער אין די יוניאנס מער ווי פאנאד- פעלט געווארען. פון דריי מיט דריי פערטעל מיליאן. איז עס אויסגעוואקסען צו פארגען אכט מיליאן ארגא- נייזירטע ארבייטער אין די פאראייניגטע שטאטען. אדא- געזעץ איז יעדער נישט גיטטיג פאר די בעלי בתיים און זיי וועלען אים צו פארגיכטען אדער לכל הפחות פאר- קריפלטען.

דער אומגליק איז אבער וואס אויך די פירער פון דער א. פ. ל. וועלכע רעדען אין נאמען פון די אר- גאניזירטע ארבייטער פאדערען אויך ענדערונגען אין דעם געזעץ. און מאנען ענדערונגען וואס וועלען זיכער פיל שעדיגען די ווירקאמאסיע פון דעם געזעץ. די מירעל פון דער פערדערישען טוען עס נישט מאכט מרדי- גאר משנאת המן. זיי זיינען נישט אויסען צו שעדיגען די אויסזיכטען צו ארגאניזירען די ארבייטער, נאר זיי זוכען צו מאכען אומשעלדיך פאר זיך די ס. א. א.

די וויכטיגסטע ענדערונגען וואס די א. פ. ל. און א. פ. ל. פירערשאפט פאדערט זיינען: באשטימט דעם פאך אלס יוניט פאר אפשיסטישע וועגען, פארטרעטער, אנטשטא- וואס איצט קען די באאָרד באשטימען דעם פאך. די שאפ אדער א גרופע שטענער צוזאמען. דאס פאדערט די פער- דערישאן כדי צו קענען צווייטערען די געלעזענע פאך ארבייטער אין די פאסען פארדורקער אינדוסטריען פאר אירע פאך אינטערענעשאנאל אנטשטאט וואס זיי זאל לען באל שטייט ווערען וויסען דער גרויסער צאל פון תשלב געלעזענע אדער נישט געלעזענע ארבייטער אין די אינדוסטריען; פארגרייכען דער לעיבאר באאָרד צו אַנאליזירען קאנטראקטען וואס אן ארבייטער געבער האט געשלאסען מיט א לעגייטער יוניאן, אויפ'ן גרובן וואס די יוניאן האט נישט קיין מערהייט פאלידערען וויסען די ארבייטער. דאס איז צו פארמיידען אזוינען פאדערט פון דער באאָרד ווי זיי וואס ארויסגעגעבען אין פאל פון דער ניו יארק עדיקט קאמפאני און ענליכע וועלכע הא- בען געשלאסען אגרימענט מיט דער פערדערישען, נישט פערזענליך די ארבייטער. די פערדערישע פאדערט אויך צוגעשטאטען די איינציגע לעיבאר באאָרד אין בא- שטימען א קערפערשאפט פון מינע וועלכע זאלען פאר-

צוויי קאנווענשאנס דעם טאנאס אין דער טעקסיל יוניאן

אין דער טעקסיל ארבייטער יוניאן איז דורך דעם פארגאנגענעם מאנאט פארגענומען געווארען דער קאמף צווישען דעם גארטש-פראקציע, וואס האט זיך גאנצ- שלאסען אן דער פערדערישען, און דער „טעקסיל ווארי- קערס ארגאניזאציע קאמיטע" פון דער ס. א. א. אין די ענדינגען. צו דער פערדערישען פאדערט אן גי- ריכט אין פאר איילאנד געגען דער א. פ. ל. און דעם מאנאט צוגעקומען צו צווייטע אנטשיידונג פון דעם סיר- קט קארט און אפלאזשען וועלכע האט גע'טעקסיל'ענט



# איז יוניאן העלמה מענטער

פון ה. סיימאן.

ג. האט איצט דער ערקליט אין דער ציפערקע  
 יום'ס אינסערוואט דעם אפענדמאנעט ווידער געזען א  
 יאן. אויך דערשיינט דאס גע'פסק'ענט. אז די פרימע  
 וועט געליטען א שטארק דורך דעם סטרייק פון 287,810  
 אלאר. אויבער דעם געזען האט דער רייכטער די  
 פארשפרייטעט און צוגעקעצט די קאסטען פון די  
 פערס פאר דער קאמפאני און עס איז געווארען קארע  
 יי'פערטעל מיליאן דאלאר.  
 די ווינאן וועט נאטירליך די קעיס אפגעלירען ביז  
 די ווייטער שטייטס טעריטאריע קארע. אויב אבער עס  
 וועט אדערלי וואל באשטעטיגט ווערען וועט די ווינאן  
 אין ווייטער מיט און איינצונעמען אדער עקסטרעם.



קלאזיק דזשאנז באַרד ענשוויר-  
קעלט אַ לעבעדיגע מעמינגקייט

שבעה גראדע די אויסגעצייכענטע ווערע האבן  
 געטן מיט פארן נאכפאלגערס. בעקעטס פארזיכערונג די  
 וועקסעלענע פאר אונזערע יונגע סטודענטן וואס  
 זיי טוען. עס איז אן איינציקע פאקטאנע בעשיכטע וואס  
 ווערט עס פארזיכערט. דער בעקעטס גייט איינע  
 ווערע וועלכע וועט נאכפאלגערס, בעקעטס, 5 מיליאן פון שוין  
 פארמאגט. וואס איז אונזערע בעקעטס וואס  
 וועט איינציקע פאקטאנע ווערע. איינע פאקטאנע  
 ווערע, עס וועט עס נישט בעקעטס. די וועט  
 ווערע וועל וואס איינע פאקטאנע וועט פאקטאנע  
 ווערע און פארזיכערט און נאכפאלגערס וועט  
 ווערע וואס איז איינציקע פאקטאנע ווערע ווערע.

אגרימענט געשלאסען מיט מראקערס  
אסאסיאציען.

י"א, אונזער ארביטער פון זיך אנטזיכענדיג און  
פער ווייטע אריינגעפאלענע און זיך אנטזיכענדיג און  
עלעכטשטענדיג ענקענער בראוואסטייגער ארביטער,  
זעלענע ענקענע ווערענע וויכטיגע פרעסע און אונזער  
ניגאל אריינ. אנטזיכענדיג זיך אריין ווייניג אבער  
אריין קולטורעלע געזיכט. דער קאסן געפאלענע  
זיידע דעפארטמענט, ברודער זיכענער און זיין סטעף  
און שיינע און איבערגעגעבענע ארגאניזירטע פאר-  
זייענע גרויס קרעדיט פאר דער גוטער און גרויסער  
אריינס וואס זיי האבען אריינגעפאלענע און טוען צווישען  
אריינס.

דער דראַק־דראַיווערס לאַקאַל 102 און זיין מע-  
נעדזשער סאל מען, האָבען געהאַלטען בריינגען פֿון  
אײַנציגן אַגרימאַנטן. דער אַפּפּאַרד שליסט זיך זיך דע-  
ריבער אויך איין אַ ריי באַדנינגען פֿאַר זי קלאָוק  
דראַיווערס, און דער לאַקאַל 102 פֿון די דראַיווערס  
וועט אַיט אײַך אַ לאַקאַל פֿון דער קלאָוקמאַכער  
דזשאַנט באַרד.

צו די ביזשענעס וואס עס האבען שוין געגעבען  
אויפגעלעבט ווי די היינטיגע שטעט יוניאן לעסלי  
624 און געזעהען וואס זיינען שוין פריער איבערגעקומען  
אויפגעלעבט איז אים צוגעקומען נאך איבער וואס  
געזעהען דינען אלס ביזשענעס. דער שטח וואו ער האט  
געזעהען אומגעקומען נאך דעם וואס ער האט שוין  
אומגעקומען דער פארוואנדלונג פון ווייט - פארוואנדלונג  
אומגעקומען וויבן וואס האט געשעהן 11,000 דעלער פאר  
די וואס האט געשעהן.

איין דער דרעם דזשאַינז באַארד

ער סטאפערוש פון די טראַק אייגענטימער  
און קאנטראקטארס.

אין מיטען צופיל זיצן די טראק אייגענטימער ווארען שטארק פארביטערט און אנגעזויבען טראגן צו מיט א טאטענערוס אין טורע. דעסענערל מענער שער העכמען וואס פרויבירט צוזאמענבריינגען דעם קאקערס מיט די קעגנשטעלערס און איינפלייצען דעם בלוט. עס איז בעסער באלד קלערן געזונט. זא

די יוגנט האט אויך באווארענט דורך די ביל-  
דינג קאמפיוטערס אז זיי ארייט פון די נישט-יוגנט  
וואס בעצטען זיי אין די יוגנט קאמפיוטערס, שפעט  
וואס פארמאגטן ווערען. די עמבאדאדער, טאקערס און  
פליגערס יוגנט און די באקאנטע פאלער אריינזען  
יוגנטס היטען אז אין יערע שפעטער וואס גיט עמאכט  
ווערען קיין סטויבינגס פאר די ספרייטערע באווארענט.

אגרימענט געסיינט מיט „גארמענט סענ-  
טער טראַק אונערס אַססין“.

„אונזער יוניאן איז ענטשלאסען איצט צו פאר-  
ענדליגן דעם ארבייט וואס מיר האבען אנטפערגענומען  
דערן פון האבען באטייל דעם אריבערנעם און דער אינ-  
זיסטער, צו ארגאניזירען יעדע פרומע וואס מאכט דער-  
שטע אין און ארום ניו יארק. צו מאכען די אויפ-  
טאטע מערער ערפאלגרייך, האבען מיר געשלאסען דעם  
אריבערנעם מיט די טראם אייגענטימער און געמאכט  
יי שותפים צום קארעקטיווען אריבערנעם. אונזער אר-  
בייטונגס דעפארטמענט האט דורך די לעצטע עט-  
ליכע מאנאטן יוניאניזירט ענדליג נייט-יוניאן פיר-  
מעס. מיר זיינען אבער טיילווייז געשטערט געווארען  
די איצט דורך דעם וואס דער אריבערנעם אין נייט  
געווינט געווארען פון גאר פילע, וועלכע האט גע-  
ווייט צו כאטש אין דער אינדוסטרי און צו דעם איי-  
געצט סטאנדערט פון די טראקטער און קאנטראקטורס.  
דער ווען אלץ אין אויסגעוואליען געווארען און אלע  
דיידעס האבען זיך פארשליסענע אפצוהיטען דעם גר-  
עמענע אין בוכשטאב און גייט, האבען מיר די  
אויסליכטען צו ארגאניזירען די פרומע וועלכע זיי-  
ען נאך ביי איצט פארבליבען איינער דעם יוניאן  
פארשלאגן. דעם יוניאניזירען די איבעריגע דורכ-  
אמעס אין וועגטאן און בלויז פאר די אייגענטימערס

„אונזער יוניאן איז ענטשלאסען איצט צו פאר-  
ענדליגן דעם ארבייט וואס מיר האבען אנטפערגענומען  
דערן פון האבען באטייל דעם אריבערנעם און דער אינ-  
זיסטער, צו ארגאניזירען יעדע פרומע וואס מאכט דער-  
שטע אין און ארום ניו יארק. צו מאכען די אויפ-  
טאטע מערער ערפאלגרייך, האבען מיר געשלאסען דעם  
אריבערנעם מיט די טראם אייגענטימער און געמאכט  
יי שותפים צום קארעקטיווען אריבערנעם. אונזער אר-  
בייטונגס דעפארטמענט האט דורך די לעצטע עט-  
ליכע מאנאטן יוניאניזירט ענדליג נייט-יוניאן פיר-  
מעס. מיר זיינען אבער טיילווייז געשטערט געווארען  
די איצט דורך דעם וואס דער אריבערנעם אין נייט  
געווינט געווארען פון גאר פילע, וועלכע האט גע-  
ווייט צו כאטש אין דער אינדוסטרי און צו דעם איי-  
געצט סטאנדערד פון די טראקטער און קאנטראקטורס.  
דער ווען אלץ אין אויסגעוואליקען געווארען און אלע  
דיידעס האבען זיך פארשליכטעט אפצוהיטען דעם גר-  
עמענע אין בוכשטאב און גייסט, האבען מיר די  
אויסליכטעט צו ארגאניזירען די פרומע וועלכע זיי-  
ען נאך ביי איצט פארבליבען איינער דעם יוניאן  
פארשלאגן. דעם יוניאניזירען די איבעריגע דורכ-  
אמעס און וועגטן און בלויז פאר די אריבערנעם



נאר אויך פאר דער גאנצער אינדוסטריע. דורך זייער קאנקורענץ וואס זיי מירען אן אויפן חשבון פון לאנגע שטונדען און הונגער-שכירות, גראבערן זיי אונטער און דעמאלטליכער זייערע דעם אינדוסטריע. דערצו מוז געמאכט ווערען א סוף.

מיט דעם אונטערשרייבען פון דעם אגרימענט מיט דער אסאסיאציע האט אונזער יוניאן פארזאמלט די לעצטע פענונג דורך וועלכער סעקע ארבייט פלעגט געמירט ווערען צו און פון סטרייקענדע שטעפער. עס איז געווען איממענליך פאר אונזערע פיקעטס נאכצור פאלגען די סטרייקענדע ארבייט וועלכע פלעגט אין מיטען וועג איבערגעטראגןספערט וועלכע פלעגט אין צו א צווייטע. איצט וועט עס מיר גרינגער מאכען פאר אונז צו בלאקירען די ארבייט פון די טשילדערס וואס האלטען בלויז אפיסטעס אין ניו יארק און שיקען זייער ארבייט אויפצומאכען אין סוועט שטעפער אין פאר-ווארפענע ווינקלען. דער סטעטלמענט וועט אונז פיל העלפען אין דעם קאמף וואס מיר מירען איצט אן געגען די איבערגעבליבענע גיט יוניאן שטעפער.

## פייערליכע אינשווערונען פון דער נייער אדמיניסטראציע אין ניו-יארק

די אינשווערונג פון דער ווידערוויילטער אדמיניסטראציע פון דער ניו-יארק ארבייטער יוניאן לאקאל 155 איז דורכגעפירט געווארען אונטן שוין און מירטליך וועט עס אין געווען דער יוניאן מעסיגער און קאנסטרוקטיווער קאמפעיניון וואס די אנהענגער פון דער אדמיניסטראציע האבען אנגעפירט צו ערוויילען זייערע קאנדידאטן. פרעזידענט דובינסקי'ס רעדע ביי דער אינסטאליאציע איז געווען א קלארע דארשטעלונג פון דער פאליסי פון אונזער אינטערנעשאנעל אין באצוג צו גרופען, פארטייען און פאליטישע ריכטונגען אין דער יוניאן און אין אויפגענומען געווארען און די פאר-זאמלעטע מיט א שטארקע ביי-האל.

פרעזידענט דובינסקי האט באגרייט די ווידערוויילונג פון לואיס געלסאן און זיין אדמיניסטראציע אלס א געהעריגע אנערקענונג פון ערליכער און פייער-פערשטאמט און האט פארדאמט די אטאקעס פון דער אפאזיציע אויף אים אלס מוסער פון פאליטישער געגנערשאפט וועלכע רעכענט זיך גיט מיט איינעם פון פייערליכע אדער נוצע פאר דער יוניאן. מיט פאק-טען איז ציפערטע האט דובינסקי באוויזען אז די אלע אטאקעס און באשולדיגונגען געגען געלסאן'ס און זיין אדמיניסטראציע זיינען געווען פאשול. ער האט אנגע-וויזען אויף די דערגרייכונגען פון לאקאל אויפ'ן אר-גאנצנאנאלעלען געביט דורך די לעצטע פאר יאר טראץ דעם אינדוסטריעלען קריזיס אין לאנד און אין טריי; ער האט אנגעוויזען אז דער לאקאל איז געפירט גע-ווארען פיל עקאנאמישער ווי אנדערע לאקאלס פון אומ-געפער דער זעלבער גרויס; אז דער לאקאל האט אויס-געגעבן פיל ווייניגער געלט אלס אדמיניסטראציע ווי איםגאנצע, קאנווענשאנעס, עלעקשאנעס און ענליכעס. דערפאר אבער האט דער לאקאל אויסגעגעבען פיל מער ווי אנדערע פאר ארגאניזאציעס טעטיגקייטען און ער-ליכע אויסגאבע פארן נוצע פון די מיטגלידער און דער ארגאניזאציע. דובינסקי האט דעריבער געצויגען דעם שלוש אז די געגנערשאפט און אטאקעס אויף געלסאן'ס זיינען בלויז דערפאר וואס ער אנטהאט זיך צו גיין אין שטאפ פון א פאליטישער פארטיי און ענטהאט זיך צו מאכען א פאראייניגטען פראגם אין דער יוניאן.

### פרעזידענט דובינסקי רעדע

די וויכטיגסטע שטעלע אין פרעזידענט דובינסקי'ס רעדע ביי דער אינסטאליאציע זיינען ווי פאלגט: אויך וויל באגרייכען לאקאל 155 אז די מיטגליד-דער און מירער פון לאקאל מיט זייערע דערגרייכונגען דורך די לעצטע פאר יאר טראץ די גרויסע שוועריג-קייטען און מיט די רעזולטאטען פון די איצטיגע וועלען.

אויך האט אייבערשטען זייער א סך טראץ דער קריטישער לאגע אין דער אינדוסטריע, די פראקטישעלע צווייטגיקייטען און טראץ דעם וואס איז זיט נאך פארענטלעכטעמייט א יונגע יוניאן. צווישן שוועריג-קייטען, ביז אויך זיכער, וואלטען אפגעשוואכט פיל על-

טערע יוניאנעס אבער איז זיט דאס אלעס דורכגע-גאנגען מיט פלאטענענדע פאנען און ארויסגעקומען יוג-ריי, מיט וואס מיר מענען זיין צושרידען.

דורך אייער לעצטען קאמפעיניון זיינען פארשפרייט געווארען אלערליי קלאנגען וועגען אייער באגרייכע-און מאנכע מענשען פון אייערע געגנער זיינען צו מיר געקומען מיט מעשיות וועגען ארגאניזאציעלען און פאנאציעלען קריזיס אין אייער לאקאל. איך האב גע-פונען אט די אלע מעשיות און קלאנגען אכטאלט פאלש. איך ווייט אז לאקאל 155 גיט אויס ווייניגער געלט ווי אנדערע לאקאלס פון דער זעלבער גרויס אויף שכירות פאר בעזאמטע, הוצאות פאר דעלאקאטען צו דער קא-ווענשאן, אויף וואלען פאר בעזאמטע און ענליכע אים-גאבער. דער לאקאל גיט אבער דערפאר אויס פיל מער געלט אויף ארגאניזאציעס ארבייט. ווען דער לאקאל האט און אונז פארלאנגט כסדר מער געלט פאר ארגאניזאציעס און הילף צו ארגאניזאציען די ניו-יארק גיט שטעפער אט און טאן, האבען מיר געפילט, אז דער לאקאל איז וויכטיגער און האט א פראקטישן צוגאנג צו די פראבלעמען פון אייער אינדוסטריע.

איך האב פולען צוטרויען אין לואיס געלסאנעס ערליכקייט, פייערליכקייט און שפארטאמקייט אין דער פארוואלטונג פון לאקאל 155 און גראטוליר איך אויך זיין ווידערוויילונג. איך בין ווער אז עס אטאקעס און געלסאנען זיינען בלויז פאליטישע. די איינציגע אורזאך פארוואס מען אטאקירט אים איז וויל געלסאן איז געגען א, פאראייניגטען פראגם מיט געוויסע פא-ליטישע עלעמענטען אין לאקאל. זיי אטאקירען אים דערפאר וואס די מענשען האלטען זיך נאך אלץ ביי זייער גלויבען, אז אן ארבייטער יוניאן דארף בא-הערשט ווערען פון די וואס זיינען פארבונדען מיט זייער פאליטישער פארטיי, גיט אכטענדיג אויב זיי זיינען פייער פאר דער ארבייט. געלסאן האט זיך געשטעלט געגען דעם און דערפאר האבען זיי אים אזוי סיסטעמאטיש אנגעגריפען.

וואס מיר אנבאלאנגט, לאז אים איך אייך זאגען: יעדער מענטש וואס אנטהאט זיך צו ערמטיגען די פארוואלטונג פון א פאליטישער גרופע צו דאמינירען יוניאנעס, גיט אמת קאנסטרוקטיווע דיינסט דער ארביי-טער באוועגונג. דאס איינציגע וואס עס אינטערעסירט די אדמיניסטראציע עלעמענטען, איז אויב דער בא-טרעטענדיקע קאנדידאט פאר אן אמת טראגט, אונזער לעיבעל אדער גיט. אויב יא, מאכט גיט אויס ווי אומפייער ער זאל גיט זיין וועלען זיי אים שטיצען, אויב פייער ער איז גיט פון זייער פאליטישער געציונג, מעג ער זיין ווי פייער, ערליך און איבערגעגעבען דער יוניאן, וועלען זיי אים באקומען.

שאט די פאליסי אבער איז קיין מאל גיט געווען און וועט קיין מאל גיט זיין ערפאלגרייך אין אונזער יוניאן. אמאליגע יארען פלעגן די קאמיוניסטען רופען זייערע געגנער מיט אלערליי נעמען... ווען איך בין גע-ווען מענענדשער פון לאקאל 10, בין איך געווען, א פארשטער פון די ארבייטער און א שונא פון פאלק' לויט די קאמיוניסטען. איצט האבען זיי אויפגעווערט אגרופען מענשען מיט שענדליכע נעמען. זיי האבען געצייטען זייערע מעטאדען אבער די פאליסי איז גע-בליבען די זעלבע. זייער ציל איז נאך אלץ צו פארשאפען און דאמינירען די ארבייטער יוניאנעס. אי, עס אמת אז געלסאן איז איך זיינען געגען דעם אזוי גערופענעם פאראייניגטען פראגם? דאס ווענדעט זיך וואס איינער פארשייט אונטער דעם אייטרוק. מיר זיינען פאר אייגיקייט און אלע אר-בייטער אין דער אינדוסטריע מיטן צוועק צו פארבע-סערען זייערע עקאנאמישע באדינונגען. אויב אבער אזא, פאראייניגטער פראגם? מיינט דאס אויפבויען פון א פאליטישער פארטיי כדי זי זאל קענען פארשאפען אדער דאמינירען א יוניאן, זיינען מיר ענטשענדיק גע-טון דעם. די צווייטע סארט פאראייניגונג איז קאנ-סטרעקטיוו, די ווייטע איז צעשטערענד.

וואו נאר די קאמיוניסטען געווינען קאנטראל, ווערען זיי א געפאר פאר דער ארגאניזאציע און ברע-נען אומאייגיקייט. זעט וואס עס האט פאסירט אין דער אים ארבייטער יוניאן, אין דער איינפאכער ארביי-טער יוניאן, אין דער אגריקולטור ארבייטער יוניאן.

מאריטעס אנטאלאג און סוספערדירען די בעזאמטע פון דער איינפאכער ארבייטער יוניאן איז פארשטעט געווארען און האט ווארשיינליך פארדינט די פארד-מונג. אבער די שטעטערע אנדאלוג פון פיליפ מארי און סידי הילמאן ביי דער קליינזונדער קאנווענשאן ווען זיי האבען דורכגעפירט די אפשאפונג פון די עמטער

### גערעכטגיקייט

וואס יענע האבען פארנומען אום פטור צו ווערען פון זיי האט באוויזען, אז דאס איז געווען א קאמוניסטישע פראבלעם.

איך שטייט און איין מיט די קאנסטיטוציאנעלע פארשייטע פון דער מינערס יוניאן און מאריטעס אויטא יוניאן וועלכע שליסען אויס קאמוניסטען פון זיין מיטגלידער. קיין ארבייטער טאר גיט אויסגעשלאסען ווערען פון זיין א מיטגליד אין דער יוניאן פון טריידי ביי וועלכע ער ארבייט צוליב זיין פאליטישען גלויבן. וואס עס קען געטאן ווערען, איז גיט דערלאזען אים קריגען קאנטראל איבער דער יוניאן. צו באשיצען אונזער יוניאן, מוזען מיר פארטייען און זאל גיט באהערשט ווערען פון קיין פאליטישער פארטיי. ווען סאציאליסטען, רעפובליקאנער, אדער וועלכע עס איז אנדערע פאליטישע פארטיי וואלט געווען צו קריגען קאנטראל פון דער יוניאן וואלטען מיר זיי באקעמפט פונקט אזוי שטארק. צו פארטייען אבער אז א פאלי-טישע פארטיי זאל גיט דאמינירען די יוניאן איז גיט גייטיג קיין ספעציעלע רולס. די מיטגלידער פון לאקאל 155 האבען באוויזען אז זיי קענען אינטעליגענט אויס-נוצען זייער רעכט גיט צו דערלאזען א פאליטישע פאר-טיי ווי באהערשען. דערמיט האבען זיי ארויסגעוויזען א גוטע פארשטענדליכע פארטייען יוניאן פארשטען פארשפערען זיי פולע שטיצע אין אלע זייערע אונ-טערנעמונגען. מיר וועלן אויך ווייטער פארנעמען אונ-זער קאמפעיניון צו ארגאניזאציען די ניו-יארק ארבייטער אין קליינזונדע און אנדערע שטעט ביי דער גאנצער טריידי וועט זיין פולשטענדיג ארגאניזירט.

### באגרייכונגען און בלומען.

אז די מיטגלידער פון לאקאל 155 האבען זיין געהעריג אפגעשטאנען די רעזולטאטען פון די וואלען האט מען געקענט זען גיט בלויז פון דער גרויסער צאל מיטגלידער וואס זיינען געקומען צו דער איי-שווערונג טראץ דעם גוסטריגען און די ווארייטע אויפ-נאמע וואס זיי האבען געגעבען לואיס געלסאן ווען ער האט אפגעגעבען זיין באריכט פון דער יוניאן טעטיגקייט דורך דעם פארלאנגענעם יאר, נאר אויך אין דער יוניאנער צאל בלומען און באגרייכונגען פון די אר-בייטער פון שטעפער וואס זיינען צוגעשיקט געווארען גען, איבערפאלגונג. אויך די שוועסטער לאקאלען פון דער איינפאכער ארבייטער האבען צוגעשיקט בלומען און טעלעגראפישע באגרייכונגען.

טערמאן פון דער פארזאמלונג איז געווען לואיס לעווענסאן, דער טערמאן פון לאקאל. די פארזא-לונג איז ערעפנט געווארען מיט א צאל ארבייטער און פאקטען לידער וואס דער אינטערנעשאנעל כאר-האט געוואונען אונטער דער לייטונג פון לאזער וויינער. די טערעלעזיי פון דער עלעקשאן קאמיטע מערי שיינע האט אפגעגעבען דעם באריכט פון די וואלען צוויי-וועג אז זיי זיינען דורכגעגאנגען אין דער בעסטער ארדנונג און קיינער האט זיך גיט באקלאגט.

דושיאנע פארזאמט, אן עקעקטיוו באאדיר מיט גליד האט זיך דער פארזאמלונג איבערגעגעבען פרע-זידענט דובינסקי'ס א טשעק פאר 3,000 דאלאר וואס דער לאקאל האט גענומען פאר די נאצי קרבות. אין אן הארציגער רעדע האט געזאגט אנגעוויזען אז זייער לאקאל און די מיטגלידער האבען זיך אלע מאל ווארעם אפגערופען מיט ביישטייערונגען פאר אונטערדריקטע און לידענדע אין יעדען לאנד אן אונטערשייד פון ראסע אדער גלויבען.

ארום און ארום איז די אינסטאליאציע פון דער ווידערוויילטער אדמיניסטראציע פון לאקאל 155 דורכגעפירט געווארען אזוי רייך און איינדרוקספול ווי עס פאסט זיך פאר דער אמת פראגראטיווער און מיר ליטאנער יוניאן.

## לאקאל 91 פירט אן ארגאניזאציע צו אים קאמפעיניון

ווייט פרעזידענט הערי גרינגער, מענענדשער פון דער טשילדער דרעסמאכער יוניאן, באריכטעט אז לאקאל 91 האט לעצטענס אונטערגענומען אן ענער-גישען ארגאניזאציעס קאמפעיניון אפצווייגלען די ביי-סעל אפערעטאנעס אין טריידי. פאר דעם צוועק האט דער לאקאל אונטערגענומען א בילדינג דרייזן. גאנצע שטעפער האבען זיך אנגעשלאסען אן דער ארבייט צו

### מאי 1939

דערגרייכען פערזענליך די ארבייטער אין ניו-יארק שטעטער און זיי ארבייטערעווינען פאר דער יוניאן. דער לאקאל האט אויך ארויסגעלאזט אן אפיל צו די אר-בייטער, מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנעל אין צא-דערע אפטיילונגען פון דער טריידי קליידער אינדוסטרי, וועלכע געפינען זיך אין די זעלבע געביידען מיט גיט יוניאן טשילדערען דרעס שטעפער, ארויסצוהעלפען אין דעם קאמפעיניון.

לאקאל 91 האט זיך אויך גענומען ארגאניזירען די שפיגל קלויזערס, עקעקס און אסאטערס וואס אר-בייטען אין די שטעפער און אריינגעבן זיי אין דער יוניאן. זיי גרינגערען מעלדעטע האבען זיך פילע פון זיי שוין אנגעשלאסען אן דער יוניאן.

א חוץ דער ארבייט צו ארגאניזירען די איבעריגע ניו-יארק שטעפער אין טריידי, האט לאקאל 91 אויך זיך גענומען פארשטעטיגען דעם יוניאן קאנטראל אין אלע שטעפער. עס איז איינגעשטעלט געווארען א קאנ-טראל דעפארטמענט אין דער יוניאן וועלכער מאכט ארגינעלע אונטערזוכונגען פון די באציהונגען צווישען די דוואבערס און קאנטראקטאטאס. אלס רעזולטאט פון די אונטערזוכונגען האט שוין די יוניאן אריינגעבראכט בייט... די מירמע האט גלייך צוריקגעשיקט עטליכע הונ-דערט דרעסעס צו דער, בלויז דעל' און פארשפארבען מער גיט צו נעמען ארבייט פאר סטרייקענדע דוואבערס.

## איז איסטערן אום-אומ-טאון דעפארטמענט

דעראיסטערן אום און טאון דעפארטמענט אונטער דער מירערשאפט פון ווייטערעווינען הערי וואנזער, מירט לעצטענס אן א רייע וויכטיגע סטרייקס, מערס-טענס און פארבינדונג מיט די סטרייקס פון דער דרעס דושיאנע באאדיר אין ניו יארק. פילע פון די סטרייקס זיינען באזונדערס פארבייטערע מיט געשלע-גען, איבערפאלגונג. אויך די פיקעטס און ארעסטען. דאס שריקט אבער די ארבייטער גיט אפ און די סטרייקס ווערען ענערגיש אנגעפירט.

דריי ניו-יארק דרעס שטעפער אין וועסטשטעטער קאנוי זיינען ארונטערגענומען געווארען אין סטרייק דעם מאנאט אין פארבינדונג מיט דעם סטרייק וואס די דושיאנע באאדיר האט ערקלערט געגען די צוויי-דושיאנע, סעלמא דרעס' און, בעסט פארם דרעס' וועלכע באלאנגען באאדיר צו זי זעלבע אייגענטומער. די דושיאנעס פארזאמלען די ביליגע ליינ דרעסעס פון \$2.25 און \$2.87 אין וועלכע די דרעס דושיאנע באאדיר פירט אן א קאמף פאר קאנטראל.

די סטרייקענדע שטעפער אין וועסטשטעטער קאנוי זיינען די, טאק דרעס' פון טאקאה, ניו יארק, און די מאראטיא דרעס' און, דושיאנע וואלענטיין שאפ פון ווייט פלייט. אין דער טאק דרעס זיינען אלע אר-בייטער גלייך ארונטער אין סטרייק אויפן רוף פון דער יוניאן און דער שאפ האט זיך גלייך געשלאסען און די אנדערע צוויי שטעפער האט די פאליציי פיל גע-שטערט די פיקעטס אבער טראץ די פארפאלגונגען ווערען די שטעפער געפיקעט אן אפגעשטעלט. מאנכע פון אונזערע מיידלעך זיינען ארעסטירט געווארען אויפן פיר-קעט ליינ און זיינען שטראפירט געווארען. דאס האט זי אבער גיט אפגעשראקען. דער ענטוויקלונג פון די סטרייקער איז אויסערגעוויינליך. ספעציעל איז דאס דער פאל מיט די סטרייקער אין דער, טאק דרעס' און מאראטיא סטרייקערס. די ארבייטער האבען פריער קיין מאל גיט באקלאגט צו דער יוניאן, זיי זיינען אבער ענטשלאסען דאס מאל צו מאכען א סוף פון דער 50-שטונדיגער ארבייטס וואך און די 18 סענט א דרעס וואס זיי האבען געקראנען ביז איצט. די סטרייקס ווע-רען אנגעפירט פון ברודער לואיס ריי, מענענדשער פון לאקאל 143 מאנאט וואוירנאן און לואיס פאלא. אר-גאניזירט און דער ארגאניזאציעס קאמיטע פון לאקאל יוניאן לאזט ארעסמירען-לאנג-איינלענד

### באם פאר שלאגען א פיקעמ.

אין לאנג איילאנד מירט דער אום און טאון דער פארטמענט א פאר ביטערע סטרייקס געגען באסעס וואס האבען זיך פרובירט באסעטיגען דאס מיט סוועטשע-דער גרייכען פערזענליך די ארבייטער אין ניו-יארק שטעטער און זיי ארבייטערעווינען פאר דער יוניאן. דער לאקאל האט אויך ארויסגעלאזט אן אפיל צו די אר-בייטער, מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנעל אין צא-דערע אפטיילונגען פון דער טריידי קליידער אינדוסטרי, וועלכע געפינען זיך אין די זעלבע געביידען מיט גיט יוניאן טשילדערען דרעס שטעפער, ארויסצוהעלפען אין דעם קאמפעיניון.

פער. די ארבייטער פון דער, ריווערדעל דרעס שאפ' אין היקסוויל, א שאפ ערעפנט פון דער, בלויז דעל דרעס קא. א דוואבער געגען וועמען די דרעס דושיאנע באאדיר סטרייקט, זיינען ארונטער אין סטרייק די לעצטע וואך אין מארטש. די מערסטע ארבייטער פון שאפ האבען געשטעטער דעם רוף פון דער יוניאן און געוואר-פען די ארבייט. די באסעס פון שאפ, די ברידער מיט-מאן, זיינען געווארען אזוי אויפגעקאכט אז זיי האבען אטאקירט און צעשלאגען דעם פרעסער דושיאן טאביאס, אייגעס פון זייערע סטרייקער, וועלכער האט געפיקעט דעם שאפ. די יוניאן האט די שטארקע באסעס געלאזט ארעסטירען און זיי זיינען פארהאלטען געווארען אונטער בעל. דער סטרייק ווערט אונטערט פון דוועק גראס-מאן, מענענדשער פון דער לאנג איילאנד דרעסמאכער יוניאן.

נאכדעם ווי דער שאפ אין היקסוויל איז פאר-קריפעלט געווארען דורכן סטרייק, האט די יוניאן ער-פארען אז די, בלויז דעל' גיט ארבייט צו דער, קליין-דעם שאפ' אין און פארק. די יוניאן האט גלייך אפגעשטעלט די ארבייט און מר. קליין האט אויסגע-פונען, אז עס לוינט זיך גיט אנהויבן מיט סטרייק אר-בייט... די מירמע האט גלייך צוריקגעשיקט עטליכע הונ-דערט דרעסעס צו דער, בלויז דעל' און פארשפארבען מער גיט צו נעמען ארבייט פאר סטרייקענדע דוואבערס.

### באסעס קומען צום שכל.

פאראן באסעס אין דער טעריטאריע אונטערן קאנטראל פון אום און טאון דעפארטמענט וואס פרובירען פארגעסען פון צייט צו צייט אז זיי האבען אגרימענט מיט דער יוניאן. מוז מען אזויער באסעס דערמאנען. איין פאל אזא האט דער דעפארטמענט געווען מיט דעם דרעס קאנטראקטאר לעאן אינסלער פון ניו הייווען, קאנטיקוט.

אין עברואר האט די יוניאן אויסגעפינען, אז די מירמע מאכט ארבייט פאר, סימאן און סאמער-געגען וועלכער די דרעס דושיאנע באאדיר האט געפירט א סטרייק. די ארבייט אין אפגעשטעלט געווארען און דער דוואבער האט דורך א קארט אדער ארויסגעג-רען די גיט פארטייער דרעסעס פון שאפ. לעצטען מא-נאט האט די יוניאן געקראנען א חשד, אז ער מאכט ווידער ארבייט פאר דעם דוואבער און האט געפאדערט די ביכער פאר אן אונטערוואכונג. די מירמע האט זיך אנט-זאגט צו ווייזען די ביכער. די יוניאן האט דאן ערקלערט א סטרייק און אלע 140 ארבייטער זיינען ארונטער. דאס האט דעם באס דערמאנט אז ער האט א יוניאן שאפ און נאך צוויי טעג סטרייקען האט ער געוויזען די ביכער. די ארבייטער זיינען שוין אבער גיט צוריקגעגאנגען אין שאפ ביז נאך דער אונטערוואכונג.

### א. מ. א. ל. יוניאנעס אין הארמפארד העלפען איינמערקענעל.

אין דעם ארגאניזאציעס קאמפעיניון וואס דער אום און טאון דעפארטמענט פירט אן אין הארמפארד, קא-נטיקוט, צוריקגעשטעלטען דעם יוניאן קאנטראל אין די דאמינירע דרעס שטעפער, קריינז ווי פולע שטיצע פון די אמעריקאן פעדעריישאן אז לייבאר יוניאנעס אין יענער שטאט, מעלדעט פונקט לייבערס, ארגאניזירען. דער סענטראל טריידי און לייבאר קאנוטיל פון הארט-פאר, די טיעמסטערס יוניאן, די פענטערס און די באר-כער יוניאנעס האבען אפיציעל אינדאסירט דעם קאמפעיני-און פארשפארבען יעדע מעגליכע הילף צו העלפען אר-גאניזירען די ארבייטער.

## וויכטיגער ויז אין סופרים קארט

די אינטערנעשאנאל האט דעם מאנאט געוואונען אן ענטשיידונג פון יוניאנעס סטייטס סופרים קארט וואס איז פון דער גרעסטער וויכטיגקייט פאר אלע יוניאנעס פון לאנד. די ענטשיידונג איז געוואונען געווארען אין א קעס וואס דער אום און טאון דעפארטמענט האט אריינגע-בראכט צו דער נעשענעל לעיבאר רילעישאנעס באאדיר. די ענטשיידונג לויפט אז א באנדעל קאנטראקטאט וואס נעמט ארויס געשניטענע ארבייט פון א דוואבער אין אן אנדערע סטייט און שיקט די פארטיגע קליידער צוריק. ווערט פאררעכענט אלס פארנומען אין אינטערסטעס האנדעל און איז אונטערווארפען דעם נעשענעל לעיבאר רילעישאנעס קעט, אפילו ווען דער קאנטראקטאר האט גאר גיט צו טאן מיט דעם ברענגען און פירען די

### זייט 21

סחורה און דער דוואבער שטעלט עס צו און נעמט אפ די פארטיגע קליידער ביי אים פון שאפ. דער סופרים קארט האט ארויסגעגעבען די ענט-שיידונג אויף דעם אפיל פון דער נעשענעל לעיבאר רי-לעישאנעס באאדיר געגען ארטייל פון סופריקס קארט וואס האט פארטירט די, סאמערסטעס מאנופעקטוריינג קאמפאני' פון סאמערוויל, ניו דזשורזי, פון אויס-פאלגען דעם אדער פון דער באאדיר צוריקצונעמען די סטרייקערס און אנערקענען די אינטערנעשאנעל אלס פארטרעטער פון די ארבייטער פאר קאלעקטיווע פאר-האנדלונגען. די ענטשיידונג האט דער סופריקס קארט ארויסגעגעבען אויפן גרונט וואס ערשטענס האט די מירמע גיט צו טאן מיטן ברענגען און אנערקענען די סחורה פון און צו ניו יארק, און זי ארבייט בלויז אין ניו דזשורזי סטעטע, און צווייטענס, אויפן גרונט וואס ווען די יוניאן האט אריינגעבראכט די קלאגע, האט זי גיט געוואלט קיין מאריטעס מיטגלידער צווישען די ארבייטער אין שאפ וויל די מירמע האט אנגעשטעלט אנדערע ארבייטער אויפן פלאץ פון די סטרייקער.

דער קאמף געגען דער, ס



















# רעזאלוציעס פון שעפער

דאנק און אנערקענונג צו זייער שאפ טשערמאן, ברוך דער מאקס גלעק און געגעבען איהם א שטענעם פרע-זענט פאר זיין גוטער ארבייט פאר די ארבייטער פון שאפ.

די קאמיטע: אהרן קעסלער, א. ראבינאוויץ און דושיקאבס, לאק. 117, מאקאבאוויץ, לאק. 35.

מיר, די ארבייטער פון ראזעל גארממענט קלאק קאמפאני, 26 וועסט 37טע סטריט, באשליסען איינ-שטימיג אויסצורייקען אונזער טיפסטע דאנק און אנער-קענונג צו אונזער שאפטשערמאן, ברודער קארל אנער-זיין אונערמילדיכער ארבייט פאר די אינטערעסען פון אלע ארבייטער פון אונזער שאפ. מיר פרעזענטירען אים מיט א ווערטפולען פרעזענט פון מיר ווינשען אים דאס צו נוצען געזונטערהייט. גלייכצייטיג דריקען מיר אויס אונזער צוטרייען און אנערקענונג צו אונזער ביזנעס אגענט, נייטען היינס, פון לאקאל 117, פאר זיין פולע קאמפערזאציע צו אונז. און א דאנק זיין טאק טישע האנדלונג מיט אונזער טימע, מאכען מיר א לע-בען, אין אונזער שאפ איז א מוסטער פאר א יונגער מאן מיר פרעזענטירען אים אויך מיט א ווערטפולען פרע-זענט און מיר ווינשען אים געזונט מיט זיין פאמיליע, און ער זאל ווייטער קענען פארטוענען זיין גוטע ארבייט פאר אלע קלאקמאכער. מיר קענען אויך דעם מאמענט נישט פארגעסען צו דאנקען אונזער דיסטריקט מענדעזשער, ברודער מאריס פינבערג, פאר זיין איבערגעגעבענע מיטארייטעטשאפט מיט אונזער ביזנעס אגענט פאר דעם וואהל און בעסטען פון אונזער שאפ. מיר ווילען אויך ביי דער געלעגענהייט זאגען, אז אונזער טימע איז בארעכטיגט צו קאמפלימענטירט ווערען פאר איר מיי-נען און פריינדליכער באציאונג צו אלע ארבייטער פון אונזער שאפ. און מיר פרעזענטירען אויך צו מר. פאלק פון דער טימע, א טאבלעט אלס אויסדרוק פון אלע אר-בייטער פון שאפ.

די קאמיטע: מאקס סוסקינד און מאקס הענער-מאן, לאק. 117, א. ראבינאוויטש, לאק. 35.

מיר, די ארבייטער פון בלאק און לעווין פון 2 איסט בראדוויי, באזאגענען אונזער טשערמאן, ברודער סעם מילער און אונזער ביזנעס אגענט, ברודער מילע-שא, פאר זייערע ליסטונגען צום וואהל און בעסטען פון אלע ארבייטער.

די קאמיטע: מאקס סוסקינד און מאקס הענער-מאן, לאק. 117, א. ראבינאוויטש, לאק. 35.

מיר, די ארבייטער פון דער נ. א. קאט קאמפאני, 50 וועסט 17טע סטריט, האבען ביי א שאפ מיטינג מיט זייער ביזנעס אגענט ל. ליסקי, אויסגעדריקט זייער

זייערע פנימ'ער. וואסליעוועסן אבער איז געבליבען דער זעלבער אויסגעשטעלענער אונערמילדיכער קעמפער. שטענדיג פארנומען מיט ארבייט, מיט מיטגלעך, קא-פערענצען און אנדערע טעטיגקייטען. נישט נאר אין דער דזשיינט באגארד, נישט נאר אין זיין אייגענער יו-ניאן נאר אין דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג, וואו ער מען נויטיגט זיין אין ארבייט, וואו נאר מען דארף גלייכען א האנט, געפינט מען דאס אונזער וואסליעוועסן. עס איז דעריבער קיין וואונדער נישט וואס ער האט אזוי פיל פריינט, אזוי פיל איבערגעגעבענע חברים אין אונזער יוניאן ווי אין דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג.

די קאמיטע: א. ראבינאוויטש, לאק. 35, סקלער, לאקאל 117; ה. קרעמער, לאקאל 9; א. וואל-שטיין, לאקאל 9; און מיי, לאקאל 48.

די קאמיטע: א. קאט קאמפאני, 50 וועסט 17טע סטריט, האבען ביי א שאפ מיטינג מיט זייער ביזנעס אגענט ל. ליסקי, אויסגעדריקט זייער

זייערע פנימ'ער. וואסליעוועסן אבער איז געבליבען דער זעלבער אויסגעשטעלענער אונערמילדיכער קעמפער. שטענדיג פארנומען מיט ארבייט, מיט מיטגלעך, קא-פערענצען און אנדערע טעטיגקייטען. נישט נאר אין דער דזשיינט באגארד, נישט נאר אין זיין אייגענער יו-ניאן נאר אין דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג, וואו ער מען נויטיגט זיין אין ארבייט, וואו נאר מען דארף גלייכען א האנט, געפינט מען דאס אונזער וואסליעוועסן. עס איז דעריבער קיין וואונדער נישט וואס ער האט אזוי פיל פריינט, אזוי פיל איבערגעגעבענע חברים אין אונזער יוניאן ווי אין דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג.

די קאמיטע: א. קאט קאמפאני, 50 וועסט 17טע סטריט, האבען ביי א שאפ מיטינג מיט זייער ביזנעס אגענט ל. ליסקי, אויסגעדריקט זייער

זייערע פנימ'ער. וואסליעוועסן אבער איז געבליבען דער זעלבער אויסגעשטעלענער אונערמילדיכער קעמפער. שטענדיג פארנומען מיט ארבייט, מיט מיטגלעך, קא-פערענצען און אנדערע טעטיגקייטען. נישט נאר אין דער דזשיינט באגארד, נישט נאר אין זיין אייגענער יו-ניאן נאר אין דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג, וואו ער מען נויטיגט זיין אין ארבייט, וואו נאר מען דארף גלייכען א האנט, געפינט מען דאס אונזער וואסליעוועסן. עס איז דעריבער קיין וואונדער נישט וואס ער האט אזוי פיל פריינט, אזוי פיל איבערגעגעבענע חברים אין אונזער יוניאן ווי אין דער אלגעמיינער ארבייטער באוועגונג.

די קאמיטע: א. קאט קאמפאני, 50 וועסט 17טע סטריט, האבען ביי א שאפ מיטינג מיט זייער ביזנעס אגענט ל. ליסקי, אויסגעדריקט זייער

אנפאנגען ארבייטען אין די יוניאן באדינגונגען זאלען וויי-טער אפגעקומען ווערען.

הענרי לעווין, שאפ טשערמאן, היימאן שנעק, היימאן לעווין, מ. קעניג, אב. וויינבערג, דייוו קאהען — קאמיטע.

די ארבייטער פון צוקערמאן און קראה. 512 זיבעטע ווענעווי, האבען אפגעזשירט אן אפשייד באנקעט פאר זייער טשערמאן, ברודער מעקס מייקעלסאן, וועלכער איז אפ-געפארען פאר א טור איבער סאוועט רוסלאנד. דער באנ-קעט איז געגעבען געווארען אין אירעלעס רעסטאראנט אויף דעלענטי סטריט. טאמאס טשערמאן איז געווען ב. גרינבערג, וועלכער האט אן אומען פון די ארבייטער פון שאפ אויסגעדריקט א דאנק דעם טשערמאן פאר זיין גע-טוייער און איבערגעגעבענער ארבייט פאר די בעל-מלאכות פון שאפ פאר דער צייט וואס ער איז געווען טשערמאן, און האט אים געוואונשען א גליקליכע רייזע. רעדעס זיי-נען געהאלטען געווארען פון מענדעזשער פון אינדאס-טרייעל קאנסיל דעפארטמענט. ברודער מ. פינבערג, מעקס גאלדשטיין און ברעזשניידער, און פון מר. צוקער-מאן און מר. קראה. דער טשערמאן, ברודער מייקעל-סאן, האט דאן באדאכט אלע אונגעזונדע פון געסט פאר דעם כבוד וואס מען האט אים צוגעשטיילט און דער אפגעדוועלטע קאמיטע פאר זייער ארבייט.

די קאמיטע: א. וויינבערג, היימאן ניומאן, בעריש, גרינבוש, לאנדסבורג, לוקין, דעיוויס, בלומענבלאט.

די פרעסער פון יולסאן קלאק קאמפאני, 250 וועסט 39טע סטריט, באזאגענען ברודער זילבערמאן פון לא-קאל 35 פאר ארבייטערען א קלאקע אין דער יוניאן, אז די פרעסערס קריגען ווייניגער פון פרייז וואס עס איז געסטעלט געווארען מיט'ן דאנקבער פאר דער ארבייט און די פרעסערס האבען דורך דעם געקראכען בעק פני-ווי דאנקען אויך דעם ביזנעס אגענט ברודער קאמלעסאן, פון לאקאל 9, פאר זיין קאמפטישע הענדלען פון דער קעיס און קאלעקטען די געלט פאר די פרעסערס.

דוד זאנעצקי און היימאן לעווין, מעמבערס פון לאקאל 35.

מיר, די ארבייטער פון לואיס ניומאן'ס שאפ, 270 וועסט 38טע סטריט, באשליסען איינשטימיג אויס-צורייקען אונזער דאנק און אנערקענונג אונזער שאפ טשערמאן, לואי קאן, פון לאקאל 117, אונזער ביזנעס אגענט, פרינץ דעקאבאנא, פון לאקאל 35, אונזער דיסטריקט מענדעזשער, ב. קאפלאן, און אונזער פריי-זדשאפטער, בעני קעניגסבערג, און צו דער געלעגענ-הייט, פרעזענטירען מיר דעם טשערמאן מיט א מתנה, און מיר האפען, אז זיי וועלען ווייטער אָנגיין מיט דער גוטער ארבייט.

די שאפ קאמפאני: הענרי אונזער, פון לאקאל 117; מערי סקלאמאן, פון לאקאל 9; י. סלוצקי און אסקאר סטיין, פון ל. 35.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

טאל און פאר דער מאטעריעלער שטיצע וואס זיי הא-בען מיר געשיקט אין האספיטאל דורך דער קאמיטע: ברודער גאלד און ברודער פייקין.

הגב איך ארבייט נישט אין יענעם שאפ, האבען זיי אבער אנערקענט מיין פלי-זאריגע אקטיוויטעט אין דער יוניאן און אלס פראטאקאל סעקרעטער פון לאקאל, און זיך ווארים אפגערופען ווען זיי האבען דערהערט ווע-גען מיר. זייער האנדלונג האט מיר ווירקליך בא-גייסטערט און מיר געגעבען מוט און האפענונג, אז איך וועל שנעל געזונט ווערען און מיט דער צייט צוריק ווערען אקטיוו אין דינען מיין יוניאן וויפיל איך וועל נאר קענען, אונטער די אומשטענדען.

יוסף פאטמערמאן, מיטגליד לאקאל 20.

מיר, די ארבייטער פון פייער און ווייטבערג. קאנ-טראסטאס פאר דער טימע בלאק, דריקען אויס אוי-זער הארציגען דאנק דעם מענדעזשער פון ריפער דער פארטמענט, ברודער דוש. העללער ווי אויך אונזער ענערגישען ביזנעס אגענט ברודער לאנדוי, פאר זייער אונערמילדיכער און גלענצענדיג פארטיידיגונג פון אונ-זער אינטערעסען מיט דער איבערדערמאנטער טימע. בלויז א דאנק דער ענערגישער האנדלונג פון ברוי-דער העללער האט די טימע וועלכע האט זיך גע-זוכט ארויסצודרייען פון איהר פארזאמלונגסליכקייט צו אונז, זיך געמוזט שרייטליכע פארפליכטען צו גאר-טויטער אונז א סעזאן פון 15 וואכען, און א דאנק ברודער לאנדוי, וועלכער האט טאג טעגליך אויפגעפאסט דאס די טימע זאל איהר פארשערבען האלטען, האבען זיי פאר אונז געשאפט א מעגליכקייט צו מאכען א לעבען פאר אונזערע פרייען און קינדער.

אלס זיכען פון אנערקענונג באשליסען מיר ביידען צו פרעזענטירען מיט שינע מתנות.

די קאמיטע: ב. בען, טשערמאן, לאקאל 117; מאקס רייך, שטיינבערג, ליווי, וואוואוויט, לאקאל 117; יוסעפ רייצא, לאקאל 48, נ. בליס, לאקאל 35.

די ארבייטער פון דער, סאטערמאן קאט קא, 438 וועסט 37טע סטריט, פארזאמלט ביי א שאפ מיטינג צו ערוויילען א נייעם שאפ טשערמאן, דריקען אויס א הארציגען דאנק צו ברודער סעם שאפירא פאר זיין איבערגעגעבענע ארבייט אלס טשערמאן פאר פינף צו די האלב יאר. א דאנק ווערט אויך אויסגעדריקט צו די ברודער יוניאנער און זיין גראספאן וועלכע זיינען געווען אין דער קאמיטע פאר זייער גוטער אר-בייט. מיט דער געלעגענהייט האבען זיי די ארבייטער פון שאפ פרעזענטירט מיט ווערטפולע מתנות. דאנק און אנערקענונג ווערט אויך אויסגעדריקט צו די ביזנעס אגענטען, די ברודער פריעד און ארא-סקי פאר זייער גוטע אויפפאסען אויף די אינטערעסען פון שאפ.

רעזאלוציאנע קאמיטע: הענרי אונזער, פון לאקאל 117; מערי סקלאמאן, פון לאקאל 9; י. סלוצקי און אסקאר סטיין, פון ל. 35.

די ארבייטער פון דושיי. גאלדשטיין'ס קאנטראק-טארס באזאגענען זייער ביזנעס אגענט ברודער פייער-שטיין פאר זיין אומערמילדיכער ארבייט צו גונסטען פון ארבייטער. אונזער דאנקבער האט געוואלט ארויס-גיין פון ביזנעס צום ענדע פון ווינטער סעזאן, און מיר ארבייטער, וויסענדיג וואס עס מיינט פאר אונז אין דער אייגענער קריטישער צייט ארויסצושטאלען פון דזשאב, זיינען מיר אזועק אין דער יוניאן און האבען זיך דורכגעזעט מיט אונזערע פארטערע, פייער-שטיין און אונזער דיסטריקט מענדעזשער ברודער סלוב-קי. אויב ברודער פייערשטיין איז אויסגעשטאלען אז ער זאל זיך דורכרייזען מיט אונזער דזשאבער צווי-זען מיט די שטערליכע פון די שפעצער און זען ווירקען אויף אים, אז ער זאל נישט מאכען דעם שריט אין דער אייגענער קריטישער צייט פאר אונז ארבייטער. נאך שווערער מיה און פראקטישע האנדלונג פון אונזער ביד נעם אגענט פייערשטיין איז אונז געלייגען אז אונזערע ארבייטער וועלען דערווייל קיין אנדער דזשאב נישט דא-רפון ווען.

רעזאלוציאנע קאמיטע: א. קראקאוויט, לאק. 35; ה. שלאנגער און דושיי. ראדער, לאק. 9; לואיס רעקאר, לאק. 117.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די ארבייטער פון דער, ס. בי. דרעס קאמפאני, 213 וועסט 35טע סטריט, האבען ביי זייער לעצטען שאפ-מיטינג פרעזענטירט דעם טשערמאן, ברודער זאנער קליינראק מיט א גאלדענער ריסט וואס, אלס אנערקע-נונג פאר זיין שטענדיג און טאקטפולער האנדלונג אלס יוניאן פארשטעלער אין שאפ. ברודער מאריס לעש, דער געוועזענער טשערמאן און איינטיקער אסיסטענט, האט באקומען א גאלדענע סיגארעטע קעיס. די ברודער מאקס נאטקאוויץ און לואיס פויג, קאמפטישלייט, האבען געקראכען פאונטעין פענס.

די קאמיטע: א. גארבער און ס. פרידמאן, לאקאל 117; מאלי יארישעמסקי און נייטען ראדער, לאק. 9.

מיר, די ארבייטער פון די ניו דזשיאנט, 14-0 בראדוויי, האבען שבת אזוענט, סעברואר דעם 25טע געגעבען א באנקעט אין די ריינבא אינז, 80 איסט 4טע סטריט, פארן שאפטשערמאן ברודער טשארלס קעסלער. מיר האבען אים אויך פרעזענטירט מיט א ווערטפולען פרעזענט אלס אנערקענונג פאר די גוטע ארבייט וואס ער לייעטעט פארן שאפ.

מיר באזאגענען דעם מענדעזשער און ביזנעס אגענט פון אונזער לאקאל 23 פאר זייער קאמפערזאציע צו אונז. רעדעס זיינען געהאלטען געווארען פון די ברודער לואיס ריס און סעם גאלד, ווי אויך פון דער שאפט-קא-מיטע. צו לעצט בא



# אונזערע לאקאלע פייערן דעם ערשטען מאי

דערעמאכער, פרעסער, לינדזשער ארביי-  
טער און נישט-גרוס ארבייטער ביי קאנ-  
צערט און פארזאמלונג.

די דערעמאכער יוניאן לאקאל 22, דרעס פרעסער  
יוניאן לאקאל 60, לינדזשער ארבייטער יוניאן לאקאל  
62, איטאליענישער דערעמאכער לאקאל 89 און די  
נישט-גרוס ארבייטער יוניאן לאקאל 155 וועלען דאס יאר  
מייערן דעם ערשטען מאי צוזאמען ביי א מאסען-פאר-  
זאמלונג און רייכע קאנצערט אין הייפארדאם.

די פייערונג וועט דורכגעפירט ווערען מאנטאג, דעם  
ערשטען מאי, 1 אויגער נאכמיטאג.  
די אלע לאקאלען פארזעצן אויף זייערע מיט-  
גלידער ניט צו ארבייטער דעם ערשטען מאי און קומען  
צום מאסמיטינג און קאנצערט אין הייפארדאם.

עס וועט דורכגעפירט ווערען א רייכע מוזיקאלישע  
פראגראם, אין וועלכער עס וועלען זיך באטייליגען בא-  
רימטע ארטיסטען פון דער אפערע און מאהוי סטארס.  
מייערן פון דער יוניאן וועלען רייזען וועגען דער בא-  
רייטונג פון ערשטען מאי פאר די ארבייטער.

## קלאק פרעסערס אראנזשירען מאי- פייערונג אין מאנהעמען סענטער

די קלאק פרעסערס יוניאן לאקאל 35 אראנזשירט  
פאר די מיטגלידער א מאי-פייערונג, ביי א קאנצערט און  
טאנץ אין מאנהעמען סענטער, 354 סטריט און 88  
וועניו.

די פייערונג וועט פארקומען מאנטאג נאכמיטאג, און  
וועט זיך גלייכצייטיק א פייערונג פון אינטערנאציאנאלען  
ארבייטער יום-טוב, און דער אפיציעלער שלום פון דעם  
בילדונג סעקאן פון לאקאל, עס ווערט איינגעארדענט  
א פרייער בופעס פאר די מיטגלידער.

## קלאק אפרייטארס און פנישערס אויפגעפארערט צו סטאפען פון דער ארבעט

די קלאק אפרייטארס יוניאן לאקאל 117 און די  
קלאק פנישערס יוניאן לאקאל 9 האבען באשלאסען  
אויפצופארערען די מיטגלידער צו סטאפען פון דער אר-  
בייט, זיי האבען אבער געלאזען פאר די מיטגלידער  
אליין אויסצואוועלען אין וועלכער פייערונג זיך צו בא-  
טייליגען, עס ווערט ערווארטעט אז גרויסע צאלען פון  
זיי וועלען קומען אין הייפארדאם.

לאקאל 117 האט ארויסגעלאזט פאלגענדען אויפמאך  
צו די מיטגלידער:

## קלאק אפרייטארס, מיטגלידער פון לאקאל 117 פון דער אינטערנענשאנאל, אויף צום ערשטען מאי!

דעם היינטיגען ערשטען מאי באנעגענען מיר א  
שטארקע אנגריף פון די פאשיסטישע כחות אויף אלע  
אונזערע פראגען. אונזערע ארבייטער באטייליגען  
זיינען געשלאגען געווארען אויף פארשידענע פונקטען  
אין פארשידענע וועלטליכע.

מיר קענען פארלירען איינציג שלאכטען אבער  
דער אויסגאנג און ענטגלייכער זיג פון דער מלחמה פון  
דעם אלגעמינען ארבייטער קלאס געגען די נאציס-  
פאשיסטישע בעסטיעס וואס איז א פראדוקט פון דער קא-  
פיטאליסטישער סיסטעם אין אלע לענדער, וועט און מו  
געזעהער צום אינטערנאציאנאלען פראלעטאריאט.

מיר, זייענדיג א מיל פון דעם ארבייטער קלאס,  
רופען אונזערע מיטגלידער, די פארשיטארס פון לאקאל  
117, צו ווארפען די ארבייט דעם טאג פון ערשטען מאי,  
און זיך אפמיטען און פארשטעלען און פארשטעלען  
ווערען פארשטעלעט אין דורכגעפירט פון די פאר-  
שידענע טיילען פון דער ארבייטער באוועגונג.

לאנג לעבע זאל דער אינטערנאציאנאלער סא-  
ציאליזם!

לאנג לעבע זאל דער ארבייטער יום טוב, דער  
ערשטער מאי!

לאנג לעבע זאל די אינטערנענשאנאל לעידס באר-  
מענט וואקסער יוניאן!

עקזעקוטיוו בארד לש. 117 א. ל. ו. ה. י.  
ר. צוקערמאן, עקסיגנע מנהל.

GERECHTIGKEIT  
A LABOR JOURNAL  
Published every month by the  
International Ladies' Garment Workers' Union  
Office of Publication:  
718 Bergen Ave., Jersey City, N. J.  
General Office:  
3 West 16th St., N. Y. C. Tel. Watkins 9-6868  
DAVID DUBINSKY, President  
and General Secretary-Treasurer  
DR. B. HOFFMAN, Editor  
Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.  
Vol. XXI. No. 5. May, 1939  
Entered as Second Class Matter, August 7, 1928  
at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act  
of August 4, 1912. Accepted for mailing at  
special rate of postage, provided for in Section 1103,  
Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 25, 1919.

## די „באנדעל בריגאדע" פון דער לינדזשער ארבייטער יוניאן

שרעקט זיך נישט, „באנדעל בריגאדע" פון לא-  
קאל 62, איז נישט קיין מיליטערישע בריגאדע וואס פירט  
מלחמה מיט באנדעלס אנשטאט באמבעס, עס איז א  
לעבעדיגע גרופע יונגווארג, מיידלעך און בחורים, אי-  
בערהויפט מיידלעך, מיטגלידער פון דער לינדזשער און  
געלייזש ארבייטער יוניאן לאקאל 62 וועלכע שפילט  
טעאטער, און דער עיקר איז, וואס נישט נאר אמזירען  
זיי מיט זייער שפילען דעם עולם, נאר זיי אמזירען  
זיך אליין אויך און האבען שיינט אמת הנאה פון זייער  
געלונגענער אונטערנעמונג.

די ערשטע פארשטעלונג זייערע האבען זיי געגען  
בען שבת, דעם 1טען אפריל מיטן נאכט, די פאר-  
שטעלונג איז געגעבען געווארען לכבוד די טשערילעדיס  
פון טרעיד, די פארשטעלונג האט אזוי אויסגענומען,  
אז זיי האבען דעם נעכסטען שבת, דעם 7טען אפריל,  
געגעבען א צווייטע פארשטעלונג.

„מורס ענד מעלאדיעס" די שפיל וואס די גרופע  
האט געגעבען, איז א מין קליינע אויפגאבע פון „פיגס  
און נידעלס" און די וואס האבען געגלייבט אז מיט  
די מיטגלידער וועלכע שפילען אין לעיבאר סטעיזשען,  
איז שוין אויסגעשעפט געווארען אונזערע טעאטערס,  
האבען ביי דער פארשטעלונג אויסגענומען אז מיר  
האבען נאך מיל מעהר טאלאנטען אין די רייזע פון  
אונזערע מיטגלידער, ווען מען דערמאנט זיך נאך אז  
זיי גאנצע פארשטעלונג איז צוגעברייט געווארען אין  
משך פון א גאנץ קורצע צייט און אז אלע שפיר-  
לעך זיינען אמאטאנען וואס האבען א סאמא פרייער  
קיין מאהל נישט געזען די בינע הינטער די קוליסען,  
איז עס זיכער א גרויסע דערגרייכונג.

מענדעווער סעמינעל שאר, וואס האט די גאנצע  
זאך פארטראכט און ארגאניזירט און די שפילער זיי-  
נען באלוינט געווארען פון די צושייער מיט די-  
נערענדע אפלאדישעמענטען און בלומען, דער עולם האט  
זיך איינגעפארעטעטעט פון געלעכטער אין עטליכע  
סצענעס, דער ערשטער נומער איז געווען „די גיט  
גלח"ט, א סצענע פון נעגער-לעבען וואס איז געווען  
וועלטער שיי סצעניט און טאלאנטפול דורכגעפירט.

זייערעטאג פון דער שפיל איז געווען משה שוויי-  
די מוזיק איז פארפאסט געווארען פון פאול בארלאן און  
די לידלאך פון אב. טוואוים, סטיידש מענדעווער איז  
געווען דווארד געלער, די פארשטעלונג האט אראפ-  
געווען דערציילט און פארשטעלען און פארשטעלען  
די גארערבאכע און אנדערע אויסשטאטונגען.

עטליכע און דרייסיג מענטשען האבען זיך בא-  
טייליגט אין דער אויפפירונג און אלע מיטגלידער פון  
לאקאל 62, עס זיינען געשטעלט געווארען אכט נומערן,  
פילע פון זיי שטייענדיק פון שטא לעבען, עס איז  
געווען א זעהר געלונגענע פארשטעלונג.

## איז דער יוניאן אין פיראדעלפיע פון ס. דייווידסאן

טעקערטאג קלאק דוואינט בארד

דער ספרינג סעזאן ביי אונז איז שוין פאראיבער,  
אין די שטעטער נעהמט מען זיך שוין צו ווייטע און א-  
דערע סארטען זומער ארבייט, די יוניאן נעהמט זיך  
שוין מאכען צייטווייליגע ריאדזשאסטעמענטס פאר דער  
סארט ארבייט פאר נאך פסח, מיר זיינען אבער אויף  
דער וואך צו זעהן אז אלץ וואס באלאנגט צום קלאק-  
טרעיד זאל אויפגעמאכט ווערען פון קלאקמאכער אין  
אונזערע שטעטער, מיר ווייסען שוין פון ערפארונג אז  
ווען א וויכטיגער קלאס ארבייט פארשווינדט פון אונז-  
ערע שטעטער איז עס זעהר שווער צוריק צו בריינגען  
ווי צום ביישפיל, די מעניש טוטס און ענליכע באקליי-  
דונגס ארטיקלען, קאפיטאל זוכט אלע מאהל מיטלען  
און וועגען ווי אזוי צו געווינען עפעס פאר זיך דורך  
מעטאדען פון האלדשיינענדיגער קאנקורענץ און זוכט  
זיך אויסצודרעהן פון יוניאן קאנטראל אפילו ווען  
דאס זאל רואינירען די גאנצע אינדוסטרי, די יוניאן  
איז דעריבער אויף דער וואך.

דינער לכבוד צוויי אקטיווע יוניאן לייט  
שבת, דעם 15טען אפריל איז ה. קאפלאן, טשערמאן  
און ב. איסראעל, סעקרעטאר פון קלאק פרעסער לאקאל  
71, געזעצט געווארען מיט א טעסטימאניאל „דינער",  
פאר זייער גוטער ארבייט אין פרעסער לאקאל, פאר  
די לעצטע 15 יאהר, דער באנקעט איז געגעבען גע-  
ווארען אין קאמאדאר האטעל, איבער 850 מענטשען,  
פריינד און געסט פון די צוויי יובילאער יוניאן גע-  
לאדען געווארען, אלע זיינען געווען אין א יום טוב-  
דיגער שטימונג.

טאסטמאכטער פון אונזעם איז געווען אונזער  
ווייס-פערזענלעך און סופערווייזער רוש. רובין, ער האט  
אין קורצען געשילדערט די טעטיגקייט פון קאפלאן  
און איסראעל אין דער יוניאן און אויסגעדרוקט די הא-  
פנונג אז זיי וועלען פארשטעלען זייער גוטע ארבייט  
אין דער יוניאן. ס. דייווידסאן, סעקרעטאר פון דוואינט-  
בארד האט באגרייט די יובילאערען אין נאמען פון  
אלע איינזעצער לאקאלען קלאקמאכער, קאטערס, מיני-  
ערס, פארשטעלער, לעידס טעליאקס און פארטא ווער-  
ער האט אנגעוויזען אז דאס איז צום ערשטען מאהל  
וואס איינפאכע מעמבערס, נישט באזאמלעטע באממעט ווע-  
רע געזעהר, געוויס האבען זיי דאס פארדינט, די  
אנדערע רעדנדיק זיינען געווען: דאס, מענדעווער  
פון סאט דוואינדיק, ס. אטאט, מענדעווער פון מילא-  
דעלימער, דערמאכער, די בערגער, מענדעווער פון  
פילאדעלפיע, פארווערטס" און מ. דאמסקי.

די יובילאערען האבען באדאנקט אלעמען פאר'ן  
כבוד.

די יובילאערען האבען געקראנען שטענע פרעזענ-  
טען פון דער דוואינט בארד, פון ווייס-פערזענלעך  
רובין, מענדעווער ל. בולקין, שוועטער. ס. רייבער,  
פון פרעסער לאקאל 71 און פון די שטעטער פון דער-  
סאט שאפ און מאדערען שאפ, בלומען זיינען געשיקט  
געווארען פון דער קלאקמאכער עקזעקוטיווע לאקאל  
2, און פון דעלסאן און מאדערען שטעטער.

קערדיט פאר דעם שיינעם אונזעם קומט דעם טשער-  
מא פון דער אראנזשעמענט קאמיטע, פריינד ל. בולקין,  
מענדעווער פון דער יוניאן און קאמיטע דוואינט, בורמעק,  
ס. דובין, שטעטמאן, זאלע, שטעטין און די גאנצע פרע-  
סער עקזעקוטיווע.

מחמאריאל מיט'נע פאר ווייבער און יאנאטקיי  
זונטאג, דעם 16טען אפריל, איז אין לעיבאר סענ-  
טער אפגעוואלטעט געווארען א מעמאריאל מיטינג נאך  
אונזערע נישט-לאנג פארשטעלונגען געזאמלטען ווייט וויי-  
בער אין שאל יאנאטקיי, וועלכע זיינען געווען גע-  
ליבט און געזאכטעט פון אונזערע קלאקמאכער ווי פון  
אלע אידישע ארטיסטען.

דעם מיטגלידען האט דערעמענט אלעקסאנדער בראון  
פון דער רדיקאל ליבערע בריענסט 278 ארבייטער  
רינג, מיט דערעס זיינען ארויסגעטראכען צו שטימפן  
פון דער בעקער יוניאן און מעקס אהוד פאר דער קלאק-  
מאכער יוניאן, געזאכט וואסליי רעקער האט געגעבען  
אז אפשאצונג איבער דער שטעטיגקייט און דערגריי-  
כונגען פון די צוויי גרויסע פארשטעלונגען און דעם  
קאמף פון דער ארבייטער באוועגונג פאר פרייהייט און  
גלייכקייט פאר דער גאנצער מענטשהייט.

פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצטער צייט זיך אפגעגעבען מער מיט באפעס-  
טיגען און קאנטראלירען דאס וואס זי האט, איידער צו  
כונגען נישט געוויסען, עס איז, אמת, אויך געטאן געווא-  
רען א סך אראנזשעמענט ארבייטס און דער לעצטער צייט.  
זי איז געטאן געווארען נישט בלויז אין דער קאטעגאריע דערעס  
פון די באריכטען זעט זיך אויך, אז די יוניאן האט  
זיך דער לעצ